

അവക്ക വീണ്ടും വരുന്ന

സി. ജെ. തോമസ്

അവന്റെ വീണ്ടും വരുന്നു

പ്രസാധകമാർ
സാഹിത്യപ്രവർത്തക സഹകരണ
സംഘം ലഭിറ്റുഡ്യു

AVAN VEENTUM VARUNI

(DRAMA)

C. J. THOMAS

First Impression	August	1949
Second	April	1952
Third	August	1955

RIGHTS RESERVED

PUBLISHERS
SAHITHYA PRAVARTHAKA C. S. LTD.

NATIONAL BOOKSTALL
POST BOX 40, KOTTAYAM

Re. I—0—0

അവക
വിന്ദു
വയനം

സി.രേ.
ദത്താക്കൻ

അവക്ക വീണ്ടും വരുന്നു

സി. ജെ. തോമസ്^o

നാഷ്ടത്ത് ബുക്ക് സ്റ്റാർ
കളറിക്കാൻ ബന്ധാർ കേട്ടു.

വില 1 ക.
°

കമാപാത്രങ്ങൾ

മാത്രക്കട്ടി—	അന്യനായി തിരിച്ചുവരുന്ന വിഭാഗത്തെന്ന്
സാറാന്മ—	മാത്രക്കട്ടിയുടെ ഭാം
കാശുവക്കി—	മാത്രക്കട്ടിയുടെ പഴയ പദ്ധതി
അശ്വ—	മാത്രക്കട്ടിയുടെ അശ്വ
ഉപദേശി—	“രൈ മഹാഷ്പർ”
രാഖവൻ—	രൈ തൊഴിലാളി
വല്ലുക്ക—	പതിച്ചി

അഭിനയിച്ചവർ

പി. കെ. വികുമൻകായർ
കെ. വി. നീലകുമാൻകായർ
പി. കെ. വീരരാജ്‌വൻകായർ
വണ്ണിയുർ മാധവൻകായർ
ആനദേശക്കുൻ
അട്ടുർ ഭാസി
പി. കെ. വാസുദേവൻകായർ

രന്നാം അങ്കം

ഉമ്പൻമുള്ളേ മണവാട്ടിക്കളേ കാത്തിരിപ്പിൽ!

രംഗം ഒന്ന്

ക്കെ ചെറിയ മരി. പുരകിലും വലഞ്ഞവഗ്രഹം. കാരാം വാതിൽ. ഇടഞ്ഞവ
ഗ്രഹ കിടക്കുന്ന കട്ടിലിന്റെ കീഴിൽ ഒരു കോളംവിധിരിക്കുന്ന. കട്ടിലി
ന്റെ ഘുംകിലുായി കുറം കലഞ്ഞള്ളു, കുടങ്ങളും. അബ്ദിനട്ടഞ്ഞു് ഒരു മരപ്പ
ടിയും സംക്രിയന്റെ മുകളിൽ ഒരു രാഖഞ്ചവിഷകം. വലഞ്ഞവഗ്രഹത്തെ മുല
യുള്ളു് ഒരു പഴയ കഡ്സറായും ഒരു സൗംധ്യം. പുരകിലെ വാതിലിനു മുകളി
ലാം തുണ്ണുവിശ്വാസിയും പട്ടാളവേഷത്തിലുള്ള ഒരു യുവാവിശ്വാസിയും പട്ട
അദി മുകളിയിരിക്കുന്ന. ചർച്ചിൽ, സ്ഥാപിൽ, റൂസ് "വൈസ്റ്റോ" എന്നിവയ
ടെ പട്ടാളം—ദേശി ചംഡരനിരയുടെ പ്രസില്പികൾനും—ഒരു പഴയ പ
ഞ്ചംഗത്തിന്റെ മുകളിൽ ട്രിച്ചിരിക്കുന്ന.

സമും രാവിലെ ഒമ്പതു മൺ. ഏകദേശം അംഗത്വവശസ്ഥാവു ഒരു ശ്രീ
എന്നൊരു അനേപാഷ്ഠിച്ച മുഖിയിൽ ശുറിനടക്കുന്ന. അനേപാഷിക്കുന്നതു് ക
ണ്ടകിട്ടാണ കാവത്തിൽ കൈകകൾ ഏഴിച്ചിരിപ്പെം്പു നിഷ്ടുന്നു.

ആ

കണ്ണില്ലേ! ഇതിനൊക്കെ എന്നാം പായാനാ. ഒരു സാത
നും എടുന്നാലേട്ടുതേതട്ടു വെയ്ക്കുള്ളു. (അക്കത്തെയ്ക്കു

(எனக்கி) சூடு ஸாராணே, — எா, ஹானி, அவதை என விழிசூ விலிகேஸ்பூக்கானாபாட் நன்றினா மீனேபூ ரல வஸ்துதா நோக்கி நக்கவாரிக்கங். அவஸ்திலும் ஹப்புத்துறை பெற்று ஓடுத காஷ்டுங்கம் பரய்க்க. (ஹளிக் காலில் சுரங் நோக்கிந்தங்) ஒரு கரிமத்து கலைஞர்களுக்கான்) அவுடி, அரவாலூா கக்கானி திருக்குக்கான் க. வி. ஸமுத்தி!

(“പെട്ടിയിൽനിന്ന് നാലഞ്ചു വഴി രണ്ടു എടുത്തു കാണിക്കാനും” നിലവര്ത്തിയിൽനിന്ന് കരിവയൊരു ശിഗറ്റ്.)

၁၀၁

(മുത്തിങ്കിന്മ്)

അവൻ വിശ്വം വരുന്നു! എൻ്റെ ജനങ്ങൾ, ചെവിക്കൊടു
വിൻ. അവൻ വിശ്വം വരുന്നു!

၁၅၈

அது உபயோகம் வேரெந்தாலிலூன்றிலே? அதை கீழ்க்கண்ட தொடர்பிலே, மூடு வழிக்கொட்டையைகள் விழிச்சுப்பரவேந்தான்டு நடக்கக்கிருதனான் —ஸார்டுமோ!

ପ୍ରକାଶକ

(അക്കാദമിനം)

സംഗ്രഹിതം

၁၅

அனு வெலு மொட்டுக்கலத்தில் வெல்லூங் கோரியிடமா, கேட்கா? (மையும் தங்கி) கனம் மேல் கழுக்கண்ண விசாரி ஆகிறோ எவ்வாஸ் நாலா ஹி. அதைப்பற்றினார்களா? கேட்கா, அநாய்க்காஷாஷிங்டதிக்கு—?

ഉപദേശി

(പ്രാവഗിച്ഛകങ്ങൾ)

അവൻ വീണ്ടും വയനാ! നിങ്ങളുടെ വിളക്കളിൽ എ സ്നായാഴിച്ച കാത്തിരിപ്പിൽ. കത്താവിന മുറ്റാത്തം. എ നാ മറിയാമ്മേച്ചുടത്തി, സുവം തന്നെയല്ല?

ആ

(എഴുന്നോട് പരിവേസ്പരഞ്ഞിൽ)

ആതോ? ഉപദേശി ഇങ്ങനൊട്ടിള്ള വഴി അറിയുംോ? ഇതയി എ ഇങ്ങനൊട്ടാനും കാണാറില്ലായിരുന്നു. (കഥാര വലിച്ച മംറിഡിക്കുകുണ്ട്) ഇങ്ങനൊട്ടിരിക്കാലൂം. ഇവിടെയെങ്കിലി ല്ലായിരുന്നോ?

ഉപദേശി

എനിക്കെങ്കിനെ ദരിട്ടുത്തുനാ നില്ലോൻ കഴിയുമോ? ഞാൻ കത്താവിന്റെ ഒരു എഴുപി ഭാസൻ. കത്താവയ മുഖ്യമായിരിക്കുന്ന, “ഭ്രംഗകമമഞ്ചം പോയി എന്റെ സുവിശേഷത്തെ അറിയിപ്പിൽ.” (ഇൻകുന്ന) ഇതു കാല ത്തിന്റെ സ്വഭാവം മറിയാമ്മേച്ചുടത്തി കാണുന്നില്ലായിരിക്കും. പ്രസ്തുതിയിൽ പരഞ്ഞതിരിക്കുന്നതു് നിറുത്തിയാകവാനുള്ള കാഥമായിരിക്കുന്നു. (എഴുന്നോട്) ഫോകാവ സാനാ അട്ടത്തിരിക്കുന്നു! ഇപ്പോൾ സുപ്രസാദകാലം, ഈ പ്രസ്താവനയെ രക്ഷാദിവസം.

ആ

ഉപദേശി നന്നം കഴിച്ചിട്ടില്ലായിരിക്കും,അാലൂ?—സാറാ രേഖ! സാറാമെ!—(ഉപദേശിയോട്) കൊരച്ച് കാസ്തി കടിച്ചിട്ട് പോകാം.—സാറാമെ! ഏടു സാറാമെ!

സാരാഭ്യ

(അക്കദാനിനം)

എന്തോ?

ശ്രീ

ഇങ്ങംവാ. നീ എവിടെപ്പോഴി കെട്ടക്കവാ? ശവം. വിലി ആലും കേങ്കുപ്പ്. (ഉപാദിശംട്ട്) ഈ യുദ്ധം എന്ന കഴി യും ഉപദേശി?

ഉപദേശി

കാലാളിക്കുറ തികവരാസരിച്ച് സംഭവിക്കേണ്ടതു സം ഭവിക്കുട. കത്താവിക്കുറ തിരവിച്ചുവരുത പരീക്ഷിക്കാ തിരിക്കക. പൂജാതിക്കാരേയും അവിശ്രദ്ധാസികളേയും പോലെ ജ്യോതിഷത്തിൽ വിശ്രസിക്കുന്നതു.

ശ്രീ

എടി പെണ്ണീ, സാരാമേ!

സാരാഭ്യ

(പ്രഖ്യാതിച്ച്)

വെള്ളം തിളച്ചകിടപ്പുണ്ട്.

ശ്രീ

പിന്നൊരു ദിവസം നോക്കിനിക്കുന്നതു? ഉപദേശി വന്നി രിക്കുന്നതു കണ്ണില്ലോ? ഒരു കോപ്പയ്ക്കുത്തു് കാപ്പി എടി തേതാണ്ടിവാ. (സാരാഭ്യ മടിച്ചുനിഛഞ്ഞാ) ഏ! എന്താ നീ വേ അമൊള ചുത്രപോലെ നിക്കുന്നോ?

സാരാഭ്യ

പാതു സാരയില്ല.

உபவேலி

வேள்ளா, அதின விஷவிக்கொம்மனிபூ. ஏகிகை காப்பு வேள்மெனிபூ.

ஞா

காக்கப்படுகிற ஹத்தப்பிடிபூ? (ஸங்கம ரவுக்கைகள்) அது அதற்கு திரி. வேராங்காவா. (ஸங்கம போக்கள்) கேட்டு உபவேலி, ஹத் துவப்பார்வாங் என்ற கிட்டாங்களையி. வெலாயோ அதிலும் காழும். காக்குவோதும்குடியிலூயிக்கொகின்! ஏது காவநாள் சொவுமே!

உபவேலி

அதிலெலாங் அத்தப்பேடுகளே, மரியாணமேடுடத்தீ. அதனைக்கொல்லப்பாதிரிபூால் நிறுத்தியிலூ. அதனைக்கொல்ல ஸ் திறவியிலூ. ஹது மதலிப்பிள்ளை காலங். விழு லெல்லுக்கொநில்லை ஸுவிஶேஷம் பத்தாமல்லுயம் ஹத பத்திற்காங் ஹதபத்தினாலும் வாக்கு: வாக்கு: “நினைய காள்காவ காள்கா கட்டுக்குப் பொறுத்துக்கூடு வ. ஏதுக்கா வைக்கானால், தொன் நினைக்கூடு பராதுங், வாந்து கூடு பூவா ப்ரக்காங் ராஜாக்கொலாங் நினைய காள்காது காளு வான் அருந்துகிழு, ஏக்கிலும் கள்ளிலூ; நினைய கேர்க்க நாது கேர்க்கவாா, ஏக்கிலும் கேட்கிலூ.” கத்தாவின ஒண்டாது!

ஞா

ஹத் தொரிப்புத்தில்லை ஏடுக்கிழு “ஏவென் மாத்துக்கட்டுக்கிழும் குடி ஹபூயிக்கொகின் . (திரின்து விடுவிடுவெடுத்துக்கொல்ல) ஏடுக்காலும் அவென் போய்தொச்சுவும் ஹகிக்கு”

സഹിക്കാംമല. യുദ്ധത്തിനാലേ!—അവിടെ എന്നാാ ക്ക
യാനാക്കന്തു? എൻ്റെ പൊരോള്ളരാജാക്കണ്ണ! ഒരു
നേർ ചു കഴിഞ്ഞുനാം, സഹന് എന്നു വരാന്തിരിക്കണേ.
എൻ്റെ കൊച്ചിനു എന്ന ക്കോച്ചു മഹത്ത്വിൽ മതി
യാക്കിനു.

ഉപദേശി

മന ശൃംഗാരനു ചൊല്ലിക്കരയാതെ, മറിയാമും ചുട്ടത്തി.
ഈ ലോകം നശപരം. (സാവധാനം നടന്നകെങ്ക്) അവസാ
നകാലം അട്ടത്തിരിക്കണു. ജനം ദൈവത്തോട് മുതലി
ചുട്ടങ്ങളിരിക്കണു. (ശമ്പളങ്ങൾ) വാരോ സ്മാരിയോ
ടം സ്മാരാവ് ക്കന്മാരു പാദിക്കുന്ന കാലമട്ടത്തിരിക്കണു.
(സാമ്മ കഞ്ചിക കാപ്പിയും പൂക്കിലുവാരിപ്പും പ്രക്കുപ്പുണ്ണം.)
അന്ന് രണ്ട് സ്രീകൾ ഒരു തിരികല്ലിൽ പൊടിച്ചുകൊ
ണ്ടിരിക്കു. ഒരത്തിരെ അവൻ സ്ഥികരിക്കും. മറവ
ദേശയാ അവൻ വാകാത്ത പുഴും കൈടാത്ത തിരും നിറ
ഞത നിരുന്നാക്ക തിരുലേജ്ഞ തള്ളും. (കൈകം ഉഖത്തി ആവു
ണ്ടരിസനാഡി) കിഴക്കഭാഗത്തു വെള്ളിഡേമല സദ്ധിടെ മുക
ഉം അനിരമ്പത്ത തൊന്തു കാണുന്നു. ഉന്നർപ്പും മന
വാച്ചിക്കേണ്ട, നിഃജസ്ഥിടെ ദീപജ്ഞാനു കൊള്ളുത്തക! അവൻ
വിശ്വം വദനു!

(സാരാധ്യങ്ങൾ മും വിളി കൈസിന്നനിന്നു പാത്രം തംാഴ വിണ്ടയുണ്ട്.
ഉപദാരിജ്ഞം സ്രീജു, തിരിഞ്ഞുകുംക്കുന്നു.)

സ്രീ

സ്രീ താടി ഏബാവാരു് കണ്ണിപ്പാജാ കേരിവരണ്ണരു്? ഇവ
ഇവടെ വന്നുകേരീപ്പും തൊട്ടാക്കിയതു ഈ പൊട്ടിക്കു
ലു് പൊട്ടിക്കുവതെനു പൊട്ടിക്കുലു് ഇനി എന്നു ഇല്ല

പൊതുക്കണം. എന്നാലും ഈ ജീവനെ സൂക്ഷ്മഗില്ലാതെ പോ ശ്രദ്ധാരാണോ! ഈ തിരികെയൊന്ന് സൂക്ഷ്മിച്ചിരുന്നൊക്കീ ലിപ്പം ഈ കോപ പൊട്ടുവോ? എൻ്റെ മാത്രക്കട്ടി, നീ ദോക്കീക്ക് ഈ ജീവനെ രേരണ്ണ തിരുന്ന—അല്ല, എൻ്റെ തലേവലഴിത്തും! അല്ലാണെന്നുന്നു!

(സാരാം മഹംഡ പാത്രത്തിൽ കംപ്പി കൈഞ്ഞവുന്നു.)

ഉപദേശി

(കംപ്പിവംഡി ഫടിച്ചുകൊണ്ട്)

കരച്ചുക്കടി സൂക്ഷ്മിച്ച ചെത്തുറാനും കുണ്ഠേതു! മാതാപി താപാഖാരെ പ്രശ്നാദിപ്പിച്ചില്ലെങ്കിൽ ദീർഘം പാഡ്യസ്ഥി ലഭിച്ചു എന്ന പുന്നുകൾക്കിലേഴ്ത്തിരിക്കുന്നു. (കംപ്പിപ്പാതം വിരുദ്ധ കൈഞ്ഞക്കുന്നു) കത്താവിറം” അല്ലാതും!

ആ

ഓ! പെണ്ണിഎൻ്റെ തെ കൊമ്പുച്ചു്! വേരെ ആരുടേയും മാപ്പുച്ചുമായു് പട്ടാളത്തി പോകിട്ടില്ലെന്തുപോലെ. വന്നു ഈ തേ ജാം ചെവരജാക്കു്

(സാരാം യന്ത്ര, പോലെ അനുസരിക്കുന്നു. വലതുവരുന്നു വംഡിലില്ലെടുത്തുവെങ്കിൽ—ഒപ്പുതു ചുണ്ണു്—പ്രശ്നവിക്കുന്നു.)

ഉപദേശി

മരിക്കാഞ്ഞചുട്ടത്തീ, എന്നാ തോനോന്നിരജാക്കെ. യുതി യുന്നു് സാരാമുഖം യാട്ടു് വള്ളര ദേശ്ചുപ്പുട്ടത്തു്. നിന്നു കോച്ചത്തിൽ സുത്തും അല്ലെങ്കാതിരിക്കേണ്ടു. കത്താവി നാ അല്ലാതും!—(നടന്നകൊണ്ട്) അവൻ വീണ്ണും വജനു! എൻ്റെ ഇന്ത്യ, ചെവിക്കൊംബാവിൻ. മാനസാന്തരാപ്പു ടുവിൻ. ഇപ്പോൾ സുന്തു സാഡകാലം. (ചോത്തിൽ) ഇപ്പോൾ തന്നെ രഹിഷാകരിഡിവാസം.

(എല്ലാവും ഉപദേശി പോഡുവഴി ദോക്കിനില്ലെന്നു.)

ഞ്ഞി

ഈ ചുന്ന ഗാന്ധാക്കി നികപാടി? വേഗം എത്തോ ചെ
രണ്ടിന്മേൽ രണ്ട് മൊളുസം എടുത്തു വെയ്ക്കു—
ക്രോതുക്കി, കരച്ചിരി. തൊൻ നേരു മേലുകഴുകിയെല്ലു
വരാം. (നടക്കണ, പൊട്ടിയ കഞ്ചാനും കാഞ്ചാന) കണ്ടില്ലെ
അവളുടെ ചുമ്പുറാം. കോപ്പ പൊട്ടിയതാബന്ധിൽ അ
തു ചെതാറിക്കിടക്കണം. അവർക്കു നൃഥ്യശേഖരാ. ഈ കി
തൊൻതന്നെ പെരുക്കിക്ക്കുയാം. അല്ലാബന്ധനാ ചെല്ലുക.
(കരിഞ്ഞ പെരുക്കണം, സാരാമ മുളകുറംചെന്ന സഹായിക്കണം.)

കണ്ണുവക്കി

എതാ വല്ലുണ്ണു, ഈ ദേശ്യം? എനിക്കു കാര്യംമാനം
മനസ്സിലായിപ്പേണ്ടു. അതു സാരാമ പെരുക്കാട്ട. കാര്യം
പറയു.

ഞ്ഞി

കാര്യം ഗാ? കാര്യം വിസ്തു. ആകാശത്തു നോക്കി നും
നാപ്പിനൊ അജ്ഞനു കാല്പാദ്ധ്യ വരുമോ?

കണ്ണുവക്കി

എതു? എങ്ങനെ അല്പാജ്ഞ?

ഞ്ഞി

നിന്മ കാനാഭമലേ ക്രോതുക്കി? (ചുന്നിക്കാണിച്ച
കൊണ്ടു) ആ കെട മന്നാതു കാനാഭമലേ? നിന്മ മൊ
ക്കാതു കണ്ണില്ലേ? അജ്ഞനെന്നയാ പാത്രം സുക്ഷിക്കണ്ടു!

കണ്ണുവക്കി

സാരാമ ഉന്താ, പാത്രം പൊട്ടിച്ചും?

• സ്നേഹി

പിന്നൊന്നാണെല്ലു ഇപ്പറന്തതു്?

കണ്ണുവക്കി

ദോഹാ, ഒരു കോപ്പുംയല്ലോ? സാരമില്ലു. രേഖാചംശം അരു
സ്ഥം വരാം.

സ്നേഹി

അരല്ലുക്കില്ലാമാണാ നിന്മാക്കാനു സമാധാനം പറയ്ക്കില്ലു.

കണ്ണുവക്കി

അതു വില കുടിയതുമല്ലോപോ അതു്

സ്നേഹി

വെല്ലായാനുമോത്തല്ലു. പാതം പൊട്ടിയതു് എത്രപത്രം
ക്ഷേടാണു് — അല്ലാ, അതു സുക്ഷിക്കാണ്ണതിട്ടല്ലോ? കല്ലു
കാലത്താ ഇതോടുകൂൾ

കണ്ണുവക്കി

കഴുകാലമല്ലു. നല്ല കാലമാ. ഇതു നോക്കു.

(എക്കിലിറിക്കുന്ന ഒരു കവർ കൊടുക്കിന്.)

സ്നേഹി

ഇതോന്താ? (കവർ റിറിച്ചും കറിച്ചും നോക്കിനു. അതു തുറം
നും ഒരു കടലംസെട്ടിള്ളു കണ്ണുവക്കിയുടെ ഓരോ നീറ്റിനു.) ഇതൊ
നു വായിഞ്ഞാ.

കണ്ണുവക്കി

വായിക്കാനൊന്നുംല്ലു. അതാജേ കവിയാ: ഇന്നു ഏവ
കിട്ട മാത്രക്കട്ടി വരുമെന്നു്

സ്നേഹി

ദോഹാ! ശരിയാ? ഇന്നതോന്നും? നേരാങ്ഗനാ?

(സി.എസ്.ജാട്ടുക്കുറി) റോക്കുടി വീഡിയേച്ചു, വീഡിയേച്ചു കുഴങ്ങതാ സ്തോ. ഇടക്കാ? ഇന്നു താനാ വയക്കു? എവരുടെ ഒരു പാടി ശ്രദ്ധിക്കുന്നു?

കുമരതുവക്കി

അതു! ഇന്നു നാനാ ദാനി മര എന്നു വണ്ണിക്കു

(സാരാധി ഏഫോറഡവനു കുമരി നേരക്കിടക്കണം നിൽക്കുന്നു. അരംഭിട്ട മുഖ്യമു കുറും സാരാഡി ലില്ലു, ദേഹം മുട്ടുപ്പും.)

സ്തോ

(ഇക്കളിഃവല്ലൈ എന്നക്കി കാകകൾ ചേരുന്ന പിടിച്ചുകൊണ്ട്)

കാതാവെവഞ്ചൻ പ്രാത്മന കേട്ടു. ഇനി അവനെ കാണാ നോക്കുപ്പുനാ എതാൻ വിവാരിച്ചാൽ എവൻ്റെ കൊച്ചു ക്ഷീനിച്ചാരിക്കും വരുന്നതു് (സാരാധി പരാവരണം അനുഭയ മാറ്റിപ്പുന്നു. അവൻ സാരാമാഡി താങ്കുന്നു.) നീ ഭാഗ്യച്ചുജ്ഞിവ ഇടക്കി സാരാഡുമു! നീ എന്നു ഗോം മിബാഥത്തു്?— എ, ഇ എതാനു! ഇന്ത ചെപ്പണിനേന്തു!—എടീ സുരാഡുമു! ഇവളുടെ ഭദ്രവം ഒരാച്ചുത്താരിഡലും! (സംവയംനേതിൽ ഒരു കാശാശ്വലിക്കുന്നും.) എംബുദുവൻി, കൊറാച്ചുവരുത്തു മിഞ്ചു ഫേണാ.

(മന്ത്രി പണ്ടിവെച്ചുനാമ്പുന്നു രാക്കാനാടി നാനാ സാരാമാഡുവെച്ചുവരുന്നു താളിക്കുന്നു.)

സാരാധി

(പത്രം കു മുദ്ദു തുറാഡെക്കണ്ട്)

അലു! ആം.....അം.....

സ്തോ

പഠാംഗുഡ, നീനെക്കുറാതാ?

സാരാധി

രോമിലു ...രോമിലു,

(സാരാധി ഏഴുന്നാൻ താനു ഭാവിക്കുന്നു)

, സ്റ്റീ

വേണ്ട; നീ ആഴ്ചനേച്ചൊട. അരല്ലുക്കിൽ, അവരെ അക
ത്തു കൊണ്ടുപോയി കെടത്താം. അവശ്യമായ തലക്കറമ്പം
ബന്ധം തോന്നാം. (സാമ്മയെ പിടിച്ചേഴ്ചന്നല്ലിച്ച് എൻകിലെ
വാദിവിഷ്ണുടി പോകും) പത്രക്കൈ...പത്രക്കൈ മതി. അതു...
അരു...അരങ്ങുവന.

(കൗൺസിലി കമ്പിയും കൈക്കിൽ പിടിച്ചുകൊണ്ട വുരുത്തൊള്ളു എന്നക്കി
നിൽക്കുന്നു.)

കാർട്ടുൺ

രംഗം റണ്ട്

കന്നാംരംഗത്തിലെ ഭറ്റിരണ്ണൻ, കരിസാമാന്റുകൾ വർഷപിള്ളിട്ടിണ്ട്. മട്ടി
ലിബൻം അട്ടിള്ള സൗര്യലിട്ടി സാറായും അരാറിലിതനു കട്ടിലിപ്പു കൊഴുവു
കിടക്കുന്നു. കാഞ്ചുവാൻി ആരാലുവന്നാനിയേന്നും ലംഘനു, റാറ്റുനു
നിൽക്കുന്നു. സെയം സീഡ്യു.

കിഞ്ഞുവക്കി

സാറാമേ!

സാറാമു

(തല പൊങ്ങാത്തതനു)

ഉം—?

കിഞ്ഞുവക്കി

നീ ഇന്ത്യാദ്ദോന്ന ഫനാഫിനേ. (അട്ടിള്ളമെന്ന കല്പനി വിളി
ക്കുന്ന) മജ്ജന്നാനും പരിഷകയിപ്പു, അബ്ലൈ? അതു കുട്ടതലു
യോ? എത്രയായി?

സാറാമു

(തല പൊക്കി ഓഫ്ഫൈസും കാണ്ടുവക്കിയെ എന്നുണ്ടോ.)

അതറിഞ്ഞിവന്നും ഉയ്യോജനം?

കിഞ്ഞുവക്കി

എഡിലും പരാത്തുമുട്ടു? — എത്രയായി?

സാറാമു

(മുവശുണ്ടായെന്നുണ്ടിക്കും ഒരു മുഖ്യം)

നാലു്.

ക്രണ്ടുവക്ക്‌ടി

ഹും! ഇതയഡിക്കമായിട്ട് എന്നോട് പറയാതിരുന്ന തെന്റാ?

സാരാഖ്മ

ഈനി സമാധാനം ചേരാദിക്കാൻ വന്നിരിക്കപ്പോ?

ക്രണ്ടുവക്ക്‌ടി

സാരാഖ്മ, ദേശ്ചുപ്പുടാതെ. ഈനി ദേശ്ചുപ്പുട്ടുകൊണ്ടുള്ള ഫലം? നിന്നൊപ്പോലെതന്നെ തൊനം വിഷമിക്കുന്ന സ്ഥാനം. പക്ഷം,

സാരാഖ്മ

തൊൻ്തന്നെ അനുഭവിച്ചും മതിയല്ലോ, അങ്ങു?

ക്രണ്ടുവക്ക്‌ടി

ഉന്നതരവാദിത്തം മുഴുവൻ ചുരുക്കിയാണു സാരാഖ്മ. നീ ദേശ്ചുപ്പുടാതിരുന്നു മതി. തൊന്തന്നു വെള്ളുന്നുമെന്നു പറയു. (സംരംഗ പിന്നെയും കഫ്സ്സകിടനു കൂട്ടുന്നു.) ഈനി ഈ തിൽക്കിനു രക്ഷപ്പുടാനുള്ള വഴി ആലോച്ചിക്കാം. നന്മ ഇങ്ങനോട്ടിഞ്ഞോട്ടം കുറരും പാഠാടുകൊണ്ടിരുന്നു എന്നു തന്നെ കിട്ടും? സമയവും ആക്കാരായി. നീ ഈങ്ങ നെ ബഹുമാന ശ്രദ്ധിയായും എനിക്ക് രൗണ്ട് ചിന്തിക്കാൻ ക്രൂടി.....

സാരാഖ്മ

എനിക്ക ചത്താ മതിയായിരുന്നു. (ഒന്തിച്ചു് ഒരു നേരുകളും കൂടി) അങ്ങളും വേണ്ടാം. എനിക്ക് ഓഫീസം പേടിയാക്കുന്നു. എനിക്ക ഉരിക്കണ്ടി.

കിണ്ടുവക്കി

അതിന നീ മരിക്കുന്ന കാല്യമിവിടെ അരുരേങ്ങിലും ചറ
വേതാ? അതു നിന്മക്ക് തോന്നുന്നതാ.

സാരാഹ

(ശ്രദ്ധിയർന്നി)

നിങ്ങളുണ്ടാനു മിണ്ണാജിരിക്കു.

കിണ്ടുവക്കി

ഈ ശ്രദ്ധിജാഥാശാതെ സാരാദേഹ! അമു വന്നാൽ—

സാരാഹ

(ശ്രദ്ധി താഴീരെ)

അമു വന്നാൽ?—ഉം?

കിണ്ടുവക്കി

കഴിവത്തെതാങ്കെ കഴി നാൽ. ഈ നീ ദേഖ്യപ്പെട്ടുകൂടുകൊണ്ട
ഇ.....

സാരാഹ

ദേഖ്യപ്പെട്ടുകാൽ.....

കിണ്ടുവക്കി

എന്നു സാരാദേഹ, ശ്രദ്ധിജാഥാശാതെ. അമു വരു
വായി.

സാരാഹ

വരച്ച. അ ശ്രം ..അ ശ്രം...അ ശ്രം വന്നാൽ— (എന്തും കംമ്മി
ഷൻ. പിന്നും പെട്ടിക്കായുണ്ട്. ദാദാദേശാഖക്ക്) നിങ്ങൾ
ദയവായി എന്നു ഉപദ്രവിക്കാതെ പോക്കു.

കിണ്ടുവക്കി

സാരാദേഹ, സാരാദേഹ!

സാറാമ

എനിക്ക് വരുമ്പേയെ. ഞാൻനുജ്ഞനെ.....എനിക്ക്
എനിക്ക് മരിക്കണം.

കണ്ണുവക്കി

നിരാശപ്പെട്ടാതെ സാറാണെ. നിരാശപ്പെട്ടതുകൊണ്ടി
നു ഫലം?

സാറാമ

നന്ന മിശ്ചാതിരിക്കാനേ. അഭ്യും ഞാനെന്നു പറയു
ഒമ്മ—ഒദ്ദേശം!...എന്നാശിച്ചായിരിക്കുംവരുത്തു്? ഈ
വിടെ വരുമ്പെള്ളുന്നകാണണ്ണു്?.....പണമയചുതന്നു്
നാലുകൊല്ലും എന്ന പോററിയതു് ഇതിനാ? അഭ്യും!
ഒദ്ദേശം! എനിക്ക് മരിക്കണം.

കണ്ണുവക്കി

സാറാണെ, ശ്രദ്ധിണിക്കാതെ. അമു കേപ്പക്കം. തലയി
ടി കൈടിവയ്ക്കു് ക്രീനിരാക്കു തുരുക്കളു. അമു വല്ല
തും സംശയിക്കും.

സാറാമ

(പേരെന്ന ചട്ടിയെഴുന്നും കണ്ണുവക്കിയും)

അംഗീകാരം സംശയിക്കാനാ? അവച്ചു മനസ്സും തും സം
ശയിക്കേടു. നാലു വർഷംപുരി, അനാമയായി, ഏറ്റുഹി
ക്കാൻ ആര്യമില്ലാതെ എന്ന അരിവെപ്പുകാരിയായി ഈ
വിടെ ഇട്ടിട്ടു്...കല്ലുണ്ട് കഴിയുന്നതിനമുപു്...പണമു
ണിക്കാൻ.....

കണ്ണുവക്കി

അംഗത്വം സാറാണെ, അതും നമ്മുള്ളതായാലും തെററു

ചെയ്തു. ഈനി നാമാളിത്തനൊന്നുനീതികരിക്കയും കുടി വേ
നോ? പോരകിൽ പണം മോഹിച്ചല്ല മാത്രക്കട്ടി
പോയതു് മറ്റു ജോലിക്ക വഴിയില്ലാത്തിട്ടല്ലോ?

സാറാമു

(ചെവി പോത്തിക്കൊണ്ടു)

ഈ വേദാന്തമൊന്നു നിരത്താമോ?

ക്ഷത്തുവക്കി

തൊനെന്നുതു ചെയ്യുന്നും, സാറാമു?

സാറാമു

എന്നു ഇവിട്ടനു കൊണ്ടുപോകുന്നു.

ക്ഷത്തുവക്കി

എവിടെ?

സാറാമു

എവിടെയെങ്കിലും. ഇവിടനു പോയാമതി.

ക്ഷത്തുവക്കി

അതു സാഖ്യമല്ല.

സാറാമു

(പിന്നെങ്ങും കാപിതയായി)

സാഖ്യമല്ല—സാഖ്യമല്ല; നാനാമില്ലല്ലോ ഇങ്ങനെ പറ
യാൻ! എന്തെന്നു ഒരുപാം അനാഭവിക്കണമെന്നായിരി
ക്കിം, അല്ലോ? നാനാംകെട്ട—

ക്ഷത്തുവക്കി

(അല്ലോ ദശവലമായി)

പറയുന്നതിനൊക്കെ ഇങ്ങനെ ദേശ്ചുജപ്പുട്ടുകൊണ്ടു

നൊ ഇന്നം? ലഹരികുട്ടിനുതുക്കാണ്ടുന്നതു സൗധ ക്കുളൻ
ബാ? നീ നൊബോച്ചിച്ചു നോക്കു. തുഡിക്കുന്നിനു പോക
ശാമമനു നീ പറയുന്നു. എങ്ങനെനു പോകുന്നുബാ? എന്നു
കൈയിൽ പണമില്ല. എവിടെയെങ്കിലും എങ്ങനെയായാ
ണമില്ലാതെ എങ്ങനെ ജീവിക്കാനാണു? കണ്ണ് മുഖം
നോഡം നീ ഏതൊവരുക്കും നിന്നൊ പോറാൻ കഴിവില്ല
ഡാതരു തൊനും എത്രവഴിയെങ്കിലും പോകേണ്ടിവരും. നീ
നക്ക ജീവിക്കണണേ? ജീവിക്കണമെങ്കിൽ....പിനെ....
എന്തിനു, തൊൻ തുറന്ന ചരംബാം,...ജീവിക്കണമെങ്കിൽ
നിനക്ക മാനും വിശ്വേഷണി വരും. എന്നർ സാരാഞ്ഞു,
നീ അതിനു തന്നുറാണോ?

സാരാഞ്ഞ

അതിനു നിങ്ങൾ എന്നു വിട്ടപോകനാതെന്തിനാ? നമു
ക്ക വല്ല കുലിവേലയും ചെയ്യു ജീവിക്കാം.

കണ്ണുവക്കി

അതെന്നും നടക്കക്കുല്ലു സാരാഞ്ഞു. സ്റ്റൂഡിച്ചിട്ടോ മ
റോ. ഒളിച്ചേരുംടിപ്പോകുന്ന രണ്ടുപേരാണെങ്കിൽ അങ്ങ
നെ കുലിവേലചെയ്യു ജീവിച്ചുനു വന്നേയ്ക്കും. നമ്മൾആ
പമാനാ സഹിക്കാൻ നിറുത്തിക്കില്ലാതെ ഓടിപ്പോകുന്ന
വരാണുനു പെണ്ണുജാദാക്ക കുലിവേല കൊണ്ടുഭാത്തും ജീവി
ക്കാൻ കഴിയുകയില്ല.

സാരാഞ്ഞ

(നിംബം പഠിക്കുന്നത്)

ചുത്തക്കിപ്പിറഞ്ഞതാൽ, പോകാൻ സാല്പുമല്ലെന്നു.

കണ്ണുവക്കി

പേരാരക്കിൽ അമ്മയ്ക്കും മാത്രക്കട്ടിക്കും എല്ല മാനക്കേ
ടാച്ചിക്കും. അതും അവൻ വരുന്ന ദിവസം.

സാറാമു

(തലകനിച്ച കള്ളിരാഴക്കന്ന)

എൻ്റെ ദേഹദേ!

കണ്ണുവക്കി

(ബാധിക്കുമ്പോൾ)

കരയാതെ സാറാമു!

സാറാമു

കരയാതെയുംവയ്ക്കും? മരിക്കാനെന്നിക്കിപ്പുമുണ്ട്. ഒരിക്ക
നാമില്ല. രാടിപ്പോകാമെന്നവെള്ളാൽ, എവിടെ, അതു
ടെങ്കുടെ? ഇവിടെ എങ്ങനെ കഴിയും?.....വരാറായി, വ
യന്നോൽ എങ്ങനെ മുച്ചുതുംനാക്കും? എൻ്റെ.....

കണ്ണുവക്കി

ശോശോശോ മിശാല്ലു. അമ്മ വരുന്നണ്ടു്. എന്തെങ്കിലും
ജോലിവെയ്ക്കുകാണാൻമിരിക്കു്. ഭവഗം.....

(സംറാമു നിലനിക്കുന്നു തേനോ ചിരാഗം തുടങ്ങുന്നു. വലഞ്ഞുവരുത്തു
വാതിലിന്തുടി ഒരു വലിയ കൊഴിയും തുക്കിപ്പിടിച്ചുകൊണ്ടു് മാത്ര
ക്കട്ടിയുടെ ഓമ്മ പ്രവർഖിക്കുന്നു.)

അരമു

കുടുംബം കുറേതാക്കി, ഈ യുദ്ധം വന്നുപ്പീനെ മനങ്ങേ
രോക്കു മഹാ അക്രമക്കാരായിത്തീന്റു്... (കൊഴിയെ നീട്ടിപ്പി
ടിച്ചുകൊണ്ടു്) ഈ കൊഴിക്കേണ്ടു വെലവതം?

കണ്ണുവക്കി

എനിക്കരിജന്തുക്കുടാ.

അമ്മ
എക്കിലും ഒരു വെലയില്ലോ?
കണ്ണവക്കി

ഒരു പൊ.

അമ്മ
(വിജയകവറ്റിൽ)

അതു അതാ പറഞ്ഞതത്തു്. നല്ല നോട്ട് മുന്നൊന്നിലും അംഗങ്ങൾ കൂടി കൊച്ചത്തിട്ടു കിട്ടിയതു്. അവളുടെ ഒട്ടക്കരണതെ മേടീ രാ ഇതു് എന്നാലും വേണ്ടില്ല. എൻ്റെ ദോഷരും ചു കുമല്ലോ? അവനുപയോഗിപ്പിന്നൊന്നാക്കാ സംതു ചെലവാക്കണാതു്? (സംസാരിച്ചുകൊണ്ടു കൊഴിയേ ഒരു മുഖ്യിൽ നിരക്കപ്പിക്കുന്ന.) ആട്ടി പെരുണ്ടാണ്, ഒരു നാലു ലാറുക്കെട്ടിത്തു വരക്കുന്നും. ബാ കാരിക്കാണ്ടു് ഒരു ദ്രോണും—ഇവക്കുന്നാ, ഫ്രൈംപിടി ത്രപ്പോലിരിക്കുന്നതു്?

കണ്ണവക്കി

ക്ഷീണഭാഗിരിക്കും. മാത്രക്കട്ടി വരുമ്പോർ മാറിക്കൊ ഇള്ളം. പിനെ, വലുമേമു, കോഴി എവിടുന്നാ കിട്ടിയതു്?

അമ്മ

അവളുടെ മൊവരേതയെല്ലാണ നോക്കു, ഒരുമാതിരി മു ശേട്ടപിടിച്ചുപോലെ. അതും നാലുകാലും കഴിഞ്ഞു് മാ പൂശി പീടിവയ്ക്കുള്ളു് (തിരിഞ്ഞു് കണ്ണവക്കിംഡംട്ടു്) നീ എ നാ ചൊഡിച്ചുതു്? കോഴി എവിടുന്നാൻ അണ്ടു?—നീ പോണേനമുന്പു് ഇതിനെ എന്ന കൊന്നേച്ചുപോണേ കു ലേതാക്കി.—എട്ടി, നീ ആ അരിയെയാനു് വെന്നേതാനു നോക്കു (സംഘം പാവായപ്പോലെ പോകുന്ന.) അല്ല; കുണ്ണതാ ക്കാ, അതു പെണ്ണിനുന്നാ?

കു എന്തുവാക്കി

“(+) താങ്ങാം. തൊന്തരാദ എന്ന അഹരിയാനാണോ?”

三〇三

ନୀ ହେଉଥାଏଗେରଂ ହୁଏବା ହେଉଣିକୁ ଗଲାମ ହୋଇ
ଚାଲୁ?

କିମ୍ବା ରାଜତ୍ୱ ଯକ୍ଷଣୀ

ଶ୍ରୀ. ଶୁଣି ଯଲ୍ଲୁତୁ ବାଜାରିକେବାରୁ କଥା?

(80/91)

“എല്ലാം മേടിയും മീൻ കിട്ടിയും പഴമിവിടെ പഴത്തിൽ
പ്രോബാഗാട്ട്. പ്രക്ഷേ, ചെമ്പ്രാറ്റുപോലെയിരുന്നാ ചെറുക്കൾ
വരുമ്പോൾ വിചാരിക്കും എന്നും അഞ്ചാരിയമ്പോരെടു
അനിട്ടാനും.—സാരാഭൈ, ഏടി!

ମୁଦ୍ରଣ

(അമുഖിയാംക്രിയർ)

എന്തോ?

(ପ୍ରକାଶିତଗୁରୁ)

၁၀၈

இல்ல கடகின்ற கலைான குழந்தை. (ஸங்கம ஈடு வெ
அரங் டெவிஸ்கன்) — கீவாலி, கிரி போன்ற திண்ணேலு^{கி} வெறு
தொன்னான ஹோகீ. ஹலைகி கொராது^{கி} கொட்டுவெ
யூ^{கி} (ஸங்கம பேங்கன்) வாட்கிவத்தேவாழுதென்று^{கி} கிரி தீ
வாட்கியாப்பு^{கி} ஸிலொன போன்ற கிளிகாலோ குழந்தைகளில்?

കുറഞ്ഞവക്കീ

പോക്കാമെകിൽ പോക്കാം. അപ്പ്, തൊൻ പോക്കാം.
അതാണ നല്ലത്.

അരമു

എവന്നന്നില്ല. അവൻ വഴിശ്വാസം മറന്നപോയിക്കാണ്ടു
ല്ല— സാാംഗേമ!

(സാരാമു പ്രവർത്തിക്കുന്ന.)

സാരാമു

വെള്ളു ദിണ്ട്.

അരമു

എന്നാടി ഇതു താമസം? നെന്നങ്ങളി നടന്നു ചെണ്ണു.
നീ ആ കട്ടകൊന്ന പൊട്ടിച്ചേരു. അല്ലെങ്കി വേണ്ട. നീ
ഇവിടെയിരുന്നു തെരുക്കലമക്ക്. തൊൻ കട്ടക പൊട്ടി
ച്ചോളിം.

(കട്ടകപാത്രവെമച്ചുള്ളൂ, അക്കണ്ണയ്യു പോകുന്നു. സാരാമു നിലത്തി
രുന്നു ശ്രദ്ധകലമക്കുണ്ടും. കംഘസമം രണ്ടുപോതുനില്ലെല്ലും.)

സാരാമു

ഈനി എന്തുചെയ്യും?

കണ്ണുവക്കി

ഉം?—

സാരാമു

എന്തു ചെയ്യുന്നതുന്നു?

കണ്ണുവക്കി

അതല്ല. തൊന്ത്രാഴിലാ പിക്കകയായിരുന്നു—

സാരാമു

എന്തു?

കണ്ണുവക്കി

തൊന്ത്രും അമുരും പരജതില്ല, തൊൻ തീവണ്ടിക്കു

കാള്ളുനിക്കണ്ണമെന്ന് കവിയിലുണ്ടായിരുന്നു. ഒഴിയാൻ നോക്കി. പററിപ്പു.

സാറാമു

കടിക്കാം. ഈ കാശാധം മട്ടവരു കടിക്കാം. രണ്ടു മുളം. വേണ്ടിവോളിമുള്ളു

ഭരമു

(അക്കത്തുനിന്ന്)

രണ്ടുമൊളികും ഒരുജ്ജളിയും ആ മോരിയു ചതുച്ചിടണം കേ ദ്രാ പേരുണ്ണു.

സാറാമു

ഓ. (പതുക്കെ) സമയമെന്തായി?

കിണ്ടുവക്കി

എട്ടായിക്കാണാം.

സാറാമു

വണ്ടി വരാറായോ?

കിണ്ടുവക്കി

ഉം.

(മുറഞ്ഞിൽ തീവനിയുടെ നീണ്ട വിസിൻഡല്ലും. സാറംമു ഒരു തൊട്ടു മുള്ളും.)

ശ്രദ്ധം

(മുഖത്തിൽനിന്ന്)

അവൻ വീണ്ടും വരുന്നു! വിധിവിവസം സമാഹതമായി രിക്കനു.

കിണ്ടുവക്കി

ആ നാലിച്ച കള്ളം ഉപദാരി!—

സാരാധി
വാഗ്ദിവയ്ക്കൻ.

ക്രണ്ടുവക്കീ
അരയാർക്ക് ഭരതാണോ.

സാരാധി
ഖദ്ദേപാർഡ വയം.
ക്രണ്ടുവക്കീ

ഉം.

(യശുദ്ധത്വദ്ദേശംലെ നടന്നാപോക്കൻ.)

സാരാധി
ഉം.

കർട്ടിൾ

രംഗം രൂപം

അന്നം റംഗത്തിലെ ദാവി. കർണ്ണമുന്നാണെങ്കിൽ മുഹഫിയും കുംഭനിപ്പിലും സ്വർണ്ണഹിന്ദം മുകളിൽ ചാന്താസ മനസിപ്പുവച്ചിരിക്കുന്നു. സംശയം വിഹാര മശയാണി വൈരാക്യക്കലക്കിടക്കാൻമാറിക്കുന്നു. ഒരു ചുളുക്കാഡി അമ്മ പ്രഖ്യവിക്കുന്നു.

അരംഗം

ഇപ്പു കിട്ടുന്ന കട്ടകപോലും മുഖ്യാദിയാ. ഒരൊറ്റ ഏപ്പിളിം പൊട്ടുണ്ട്. ഇഞ്ചുനെന്നെന്നാണെന്തോ ഒരു യുഖിം. എപ്പും ഒരിച്ചാൻകുറിച്ചാണ്. കട്ടക പോട്ടുപി; മണ്ണാണ് കാര്യപ്പാനം പണ്ടതെത്തുപ്പാലെയല്ല. ഇതെന്നാം വണ്ണി വന്നിട്ട് ഓരോ കൊറച്ചും ഉള്ളേ? അവനെന്നതാ താമസിക്കുന്നതു്? കുന്നേതാക്കിയേം കാണിപ്പുണ്ടോ! അവടെക്കുണ്ടാണ് നി ക്രപാരിക്കും.

സാറാമ

(സംശയിത്തംട്ടം)

ഇനി വനിച്ചിപ്പായിരിക്കുമോ?

അരംഗം

എങ്ങ് വരാണ്ടിരിക്കുല്ലു. നീ ആ മുടിയെയാക്കു കുറഞ്ഞു ഒരു നല്ല തുന്നിം എടുത്തുടക്കു. കണ്ണാരൽ ഒരു വക്കണ്ണുവെന്നോ? (ചുണ്ടിൽ വിസിൽബും. സംശയം എന്തുനും) നീ എന്തിനാ പെണ്ണിനു എത്തുന്നതു്? വാടി..പോന്നതാ അന്തു്. അവനിപ്പം വരും.

ശ്രീപം

(ചുണ്ടിൽ)

അവൻ വീണ്ടും വരുന്നു! അവൻ വീണ്ടും വരുന്നു!

സംററമ്പ

(പ്രേജുചംഡിത്തിന്റെ, അസ്സുകളം മുഴുവൻ)

അരാളും! അവന്തിന് രൈവലും! ദ്രോഗിമുക റാലീഷ്യം—ഒപ്പ്
രെ—

(ഐംഗിജേഷ്യുംലെ എഫർമിഡിട്ടൻ. വെർഷ്യുലത്തിൽ കല്പന്തി മാ) ഞങ്ങവിശ്വാസം, ചുരുതിൽ ദാംതൃഥാപനക്കന്ന വീവാദിയുടെ ശബ്ദം മേഖലക്കന്ന. അമു കംടിത്തുന്ന് താങ്ങിമുഴുന്നപ്പിയുന്ന.)

അരമ്പ

അരാളും! ഇന്തപെണ്ണാതാ കാണിച്ചാതു!—സാറാമെ, ഫോ
ക്കേ സാറാമെ—ഫോക്കേ ക്രൂസ് തുറങ്കാ. (സാറാമെയെ താങ്ങി
എഴുന്നേൾപ്പിച്ചു) ഒരു കട്ടിലിൽ കിട്ടുന്നു. സാറാമുള്ളു— അനക്കമില്ല.
ഒരു കരത്തെ ക്രൂസ് ഡയിച്ചു കണ്ണാടുവമ്പിയുടെ രോഡിൽ വെക്കവിട്ടുകൊം
ഞ്ഞ് മാത്രക്കട്ടി പ്രവേശിക്കുന്നു. അമു കംചു വേളക്കെടുത്തു മാത്രതു തുടി
ക്കുന്നു. എന്നിട്ടും അനക്കമില്ലുന്നുകുണ്ട് ടൈപ്പോംഗുമ്പാസം റോഡിംഗുക്കുന്ന
തിനു് അവൻ സാറാമെയുടെ ഭോധിസിംഗർ കേട്ടിക്കുന്നു. വിളക്കുടു
ത്തുകൊണ്ടുവന്നു് അവൻ സാറാമുള്ളുടെ റോഡം അഞ്ചക്കുന്നു. എന്തൊ പേടുന്നു് അവക്കുടെ അഭ്യർത്ഥിപ്പെട്ടു ക്കെടുന്നു. കന്നകുടി പൂ
ക്കിച്ചു ഓന്നക്കുന്നു. സംഭവതിശോഖങ്കുടി പിടിപ്പെടുത്താനീരും മാത്രതടിച്ച
ഡക്കണ്ട്) മഹേം! പതിച്ചുടാടി സാറാമെമെ? ഇന്ത കുട്ടംബ
തതിക്കുറ മാനം നീ ക്രൂസ്തതഭ്ലാടി! അരാളും! ദ്രോഗൻറ
രൈവലും! ഇതും കാണാതെനടവന്നാഡ്ലൂ. അതും അവൻ
വരുന്ന ദിവസം. ഒപ്പുകുറ മാത്രക്കട്ടി, നീ വരുന്നോഡം
തൊൻ എന്നാ പറയുന്നതു്?— (തലയും കയ്യുംകുട്ടം നിലനി
രിക്കുന്ന) എപ്പുറ രൈവലും!

(മാത്രക്കട്ടി വാതിപ്പുങ്കിനുകൊണ്ട് അമു പറയുന്നതുഡിവനും കേരിക്കു
നു. അവൻ കാൽം എത്തണ്ടു ചന്നപ്പിലാഡുകയും ടൈപ്പോംഗു കുപിതനും
കയ്യും ചെയ്യുന്നു. റോഡം വികാഗാവേഗംകൊണ്ടു വിറയുന്നു. വിറലുകൾ
അാസ്താമതകൊണ്ടു പിടയുകയും ചെയ്യുന്നു. കണ്ണാടുവമ്പിയുടെ ദിവത്രു്

രഹപരാധിയുടെ ഭാവകാണ്ട്. അശാരം റാറ്റുക്കുട്ടിയുടെ അന്തഃനായനങ്ങൾ പ്രിയപ്പെട്ട ഒപ്പു കിത്തനാശി ഇട്ടുവീഉണ്ടു് ദോഷിനാശി. റാറ്റുക്കുട്ടിയെ വിച്ചി മുശ്രീ മാറിനിപ്പിലാഃമനാഖാദശി. അതു ഫാദ്ധാനാദകിലും, മാറ്റുക്കുട്ടിയുടെ നില്ലുഖാഖാദശിംത്താഖിരിക്കാം മാസ്സിപ്പിലാമനാഖാദശി. അവിംഡനം നേര നില്ലുഖാം.)

മാത്രക്കട്ടി

(കന്നത രബ്ബുതിൽ)

സാരാദേഹ!

(അമു ഗൈത്തി തിരിഞ്ഞുനാക്കാം. അസ്സുപ്പുഖായി വേംഡം വീണാലൂടന്തും സംബന്ധാദം സംബന്ധാദം എഴുന്നേറാം. അഭ്യാസ ഏക്കിപ്പിടിച്ചുകൊണ്ടു നില്ലും. കണ്ണതുബൾ നില്ലും തന്നെ ദോഷിക്കൊണ്ടിരിക്കണം.)

അമു

മാത്രക്കട്ടി, ഒച്ചക, നിജനാ ദാര കി.....

മാത്രക്കട്ടി

ഹീ! നിജത്തു്. നിജദുട്ടുടെ പ്രസംഗബന്ധാനം എനിക്കേ കേരംക്കാം. .സാരാദേഹ, സാരാദേഹ! അവളിബിടെ യില്ലേ?

അമു

(അവധിപ്പാദായി)

ഉണ്ട്

മാത്രക്കട്ടി

അവംശ ഭിണ്ടിക്കുടാട?

അമു

നിബന്ധ കണ്ണിക്കൊത്തു പറരി മോംനേ?

മാത്രക്കട്ടി

എബന്ധ കണ്ണിനാശം കാലിനാശം കാഞ്ഞാപ്പ,

പറസത്തു്. സാരാമു ആളുചെയ്യു? സാരാമു എങ്ങനെ
കുട്ടിംബു തിരിഞ്ഞെൻ്ന ഭാനു കൂട്ടാതിരുവെന്നാണു ദഹാദിച്ചതു്

അരഹത

അവർ.....അവർ കുന്നു.....വീണാ. മുഖത്തു വെളിത്തിനു
തളി.....

മാത്രംക്ഷട്ടി

(കൊംപം അടക്കാണു കഴിയാതെ കണ്ണത്തുവക്കിയെ വിട്ടു് റണ്ടി ദിനോടു
വെച്ചു.)

കുമ്മി പൊട്ടിപ്പോയതുകൊണ്ടു് കുമ്മിംപരവരത്തു കുമ്മിപ്പി
ക്കാമെന്നായിരിക്കും. ഇല്ല, ഇനി അതു നടപ്പില്ല. തൊ
നെല്ലാം കേട്ടുകഴിഞ്ഞു. അവർ പറയുണ്ടാ എന്നറിയക്കു

അരഹത

എൻ്റെ ഫോനേ —

മാത്രംക്ഷട്ടി

നിരത്താൻ പറഞ്ഞതായ! നിജപ്പള്ളടക ഒരു ഭൗമം! അത
ഡൈ കുമ്മിക്കുണ്ടതു യുഖംചെയ്യു് പണാധയച്ചുതന്ന പോ
ററിയിട്ടു്, വജ്രോപാം തശാഹാണവിവ ചുറിരിക്കുന്നതു്? ഒന്നു
മം! (ചുമ്പുംവേദനിൽ ചല്ലുക്കടക്കുന്നു) നിജപ്പള്ളാനാം പറയണം.
അവളുടെ കടമ അവർത്തനെ പറയട്ട, —എടീ
സാരാമു!

സാരാമു

(റാഷ്ട്ര താഴ്ന്ന രജപ്പത്തിൽ)

എന്നോ?

മാത്രംക്ഷട്ടി

അംപ്പാറ നിന്ന കേരംകരം, അല്ലോ? നീ ഇവിടെയാം.

(അവർ സാരാധിക്കുന്നതുമല്ലെന്ന്. രംഗത്തു ശട്ടി തപ്പിക്കുമ്പോൾ. സാരാട്ട് എക്കാടം റണ്ടും സ്വയം മാറ്റുക്കിട്ടിയുടെ കജ്ഞിൽ കൊടുക്കുന്നു.)

മാത്രക്ഷട്ടി

എടീ, അവൻ പറാത്തെതാഴേ ശരിയാണെന്നോ?

അരമു

(കാടിരംഗ് മാത്രക്ഷട്ടിയുടെ കൈപ്പും പിടിച്ചുകണ്ട്)

അവച്ചു അടിച്ചെക്കപ്പെടോനേ. അവൻകു

മാത്രക്ഷട്ടി

അബിനംഗ ഇട്ടുള്ള കയറിവരാൻ നിങ്ങളും പറാഡി? എടീ സാരാഞ്ഞു, പറഞ്ഞു, അരാണു് നിന്നൊ ഇങ്ങനെ അശ്വിഷ്ടലു്?

സാരാമു

(നിലപ്പാടു കൊണ്ടിരിക്കാണു്)

എനിക്കു വരും.

മാത്രക്ഷട്ടി

നിന്നൊടു ചോദിപ്പിച്ചിരാതാം പറയാനു പറാത്ത തു്.

(സാരാമു നില്ലുരാ ദാരു താടെ കണ്ണുവാട്ടിനായ കൊക്കുന്നു. ആതു കൊട്ടു സാമിക്കാൻ നിവാസിപ്പില്ലുവെന്നു കണ്ണുകൾക്കി മുടിയുടെ മരഭാഗങ്ങളും നാടക്കിയും. സാരാമു കണ്ണുകക്കാണ്ടു പറയുന്നു.)

സാരാമു

അബത്തേനോടു ചോദിക്കുപ്പേ. എന്നൊ അടിച്ചുപ്പാളു, കൊ ഓനാളു. ഇവിടെനിന്നു് ഇറക്കിവിട്ടുകൊള്ളു. അം മാത്രം എന്നോടു ചോദിക്കുപ്പേ? തൊൻ പറയുകയില്ല. (കരണ്ണുകക്കാണ്ടു മാത്രക്ഷട്ടിയുടെ കാപ്പും വീഴുന്നു. അയാം പിടിച്ചേ മുന്നോട്ടീച്ചു നിറക്കുന്നു.)

മാത്രക്കട്ടി

നേരേ നില്ലുട്ടി. നീ പറയുകയില്ലോള്ളു? നിന്മാക്കണം എ പറയിപ്പിക്കാം. (ചവിടം കാലെടക്കണ. വാനങ്ങൾവേണ്ട് അവസ്ഥയുടെ തലമടറിക്കിട്ട് പിടിക്കണ.) എടീ, ചോദിച്ചുതിനും ഉത്തരം പറയാനാ പറഞ്ഞത്രും.

സാരാമ

(നില്ലുമ്പുംഡി നില്ലുനു. മാത്രക്കട്ടി തലമടറിപ്പിടിച്ചു കൂട്ടണം) ഇല്ല, ഏൻ പറയുകയില്ല.

മാത്രക്കട്ടി

(കൊപം പിന്നായം വർഖിക്കണ.)

ഇല്ല! ഇല്ല തേവിടില്ല! നീ പറയുമോ എന്ന തൊന്തരാനു നോക്കേട്.

(കഴുത്തിന പിടിക്കണ. കണ്ണുവക്കി കാടിച്ചുനു റടയണ.)

കണ്ണുവക്കി

വേണം. മാത്രക്കട്ടി വേണം. സാരാമമയ ചവിട്ടുത്തരും. തൊന്തരാനിതിന്ത്രവാദി. അവർ സാധു. തൊന്തരാനാവ ഒളി വഴിതെററിച്ചതും. തൊൻ നിങ്ങെഒളി എല്ലാവരും വണ്ണിച്ചു. നിങ്ങളുടെ ഒളാള്യും തൊൻ ഭരപയോഗപ്പെട്ട ടത്തി. എനിക്ക് മാപ്പിനവകാരില്ലു. പക്ഷേ, ആ പാവത്തിനെ തല്പരയെ.

(എല്ലംവരും സ്ത്രീരോക്കണ. അമുഖ പെടുന്നു് കൊഹാകുംബാധി ക.ഞ്ഞ വക്കിയുടെ നേരെ നിരിയുന്നു.)

അരമ

കുടംബത്തിൽ കുറവാൻ കൊള്ളുന്നില്ലത്തു ഭൂഷിം! ഒപ്പുവെച്ചു് പൊറത്തും. വിശ്രദിച്ചു് വീടിൽകേരറി കാപ്പിയും ചോ

ഒരു തന്ന സഖ്യരിച്ചതിന്റെ നട്ടികാണിച്ചാൽ! നദിയി
പ്രാത്മ പട്ടി! ഉം, എറഞ്ഞു

കണ്ണുവക്കി

വല്ലുമെ, ദേശ്യപ്പെട്ടടങ്ക. എന്നും പോവുകയാണ് എന്നും
നിങ്ങളോടൊക്കെ ചതിയാണ് ചെയ്യുന്നു. മാത്രക്കട്ടി,
എനിക്കവോടി എനിപ്പൊന്നം പറയാനില്ല. എൻഡിലും
നീനുണ്ട്: വരാന്തിള്ളതു വന്ന. സാരായു അവളുടെ തെരിറി
നു വേണ്ടതില്ലയിക്കം അനുഭവിച്ചുകഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ട് ഇനി
അവലേ തല്ലാതു കൂട്ടുമാണ് എന്നാണു തെരുവുകാരൻ
വല്ലുമെ! എന്നും പോകുകയാണ് നിങ്ങൾ ചെയ്തിട്ടിള്ള
സഹായങ്ങൾക്കു നദി കാണിക്കാൻ നോക്കു അരംഗതനാ
ണ് മാത്രക്കട്ടി, ക്ഷമിക്കുക.

(നടന്നപോകുന്ന. സംരംഗ ഗോക്കിനിപ്പുണ്ണം. വാതിൽക്കണ്ണവെച്ചു കണ്ണുവ
ക്കി റിറിന്റു് സംരംഗവെ നോക്കുന്ന; പദ്ധതി, അവർ മുഖം തിരിച്ചുക
ക്കിയുണ്ണം, ഒരു നെടുവിൻപുംപൂട്ടുക്കുടി കണ്ണുവക്കി ഇരഞ്ഞിപ്പുംകുന്ന.)

അരമു

(നേംക്കിനിനിപ്പു്)

പാലുകൊടുത്ത കൈയ്യും കട്ടിക്കുന്ന പാന്തു്. ഭക്തികൾ! ഈ
വന്നാണും നരകത്തിലും സ്ഥാനം കിട്ടുകേലു.

മാത്രക്കട്ടി

അവനെന്നയെന്തിനാ പരജുന്നാൽ? ഇവളുണ്ടേ ആളു്! അവ
നെല്ലുകും മരുന്നുത്തരാൻ.

അരമു

നിന്മക്കം എറഞ്ഞി പോയ്ക്കുടു അവനുണ്ടുടെ? എന്തു
നോക്കിനിപ്പോ? നിന്മാവിടെയു സ്ഥലം. (ചുണ്ണിക്കംനി
ചുകോണു്) അവിട.—അവിടെ ആ രോട്ടിയു.

മാത്രക്കട്ടി

എന്ന തുടങ്ങിയെടീ, ഈ കൗതുംട?

സാരാമ

(മാത്രക്കട്ടിയുടെ അസ്ഥാന ചികളുടെ മുഹിൽ തൊഴുകുംണ്ട്) അരയും! അപദാന പറയുത്തേ, തോൻ തെരുവകാരിയാണ്. അതിനൈന്നു ഇഷ്ടംപോലെ ശിക്ഷിച്ചുാളി. തെ തെരുവിന് സത്യം..... ഏകിക്കൽമാത്രം.....

(കരയും)

മാത്രക്കട്ടി

(പരിഘാംസമായി ചിരിച്ചുകുംണ്ട്)

ഈനി അവർ കണക്കമായി വരുകയാണ് ശരിയായി! അവൻറെ കണക്കം അവളുടെ വേദാന്തവും! — കേരിക്ക ചെട്ടി, കേരിക്കാതെ.

അരം

ഈ മുയേവി ഇവിടെ കേരിയതിപ്പിനൊ—എൻറെ ദേവദേമ, നാശമല്ലാതെ എന്നം—ഓ!

(കൈകരി തലയ്ക്ക് വെയ്ക്കുന്നു)

(മാത്രക്കട്ടി ചിരി നിവാരിപ്പി, സാരാമ പെട്ടെന്ന് നിരംഞ്ഞം കൊപ റും കലപി മുഖംവാത്തോട്ടുടർന്നി ഫൃഖനൊരു മാത്രക്കട്ടിനെ നോക്കിനി പൂഞ്ഞം.)

സാരാമ

(പെട്ടെന്ന് കുപിതയായി)

മതി. നിരത്ത്, ഈനി ഞാനെന്തുവേണം? മരിക്കേണാം? ഇതു ചിരിക്കാനെന്തിരിക്കുന്നു? തോൻ തെരുവേച്ചയും. അതിനാമാത്രം അന്നഭവിച്ചുകഴിഞ്ഞു. ഈനിയും എന്ന

ഇട്ട് ചവിട്ടുനാത്തനിന്? എന്ന ഇരശിവിട്ട്. ഇവിടെ നിരത്തി കൊല്ലുനാത്തനിന്? ഞാനൊയെ പെണ്ണാണ് എനിക്കും ജീവിക്കുന്നും. നാലുകൊല്ലും ആരുമേരുമില്ലോ തെ, മേഖലിക്കരംസഹായിക്കാനും ആരുമില്ലാതെ എ നോക്കിട്ടിട്ട് പേരിനു വിവാഹിതയെന്നും പറഞ്ഞും ഇപ്പോൾ വനിക്കുന്ന ഒച്ചാറിക്കാൻ.

(പൊട്ടിക്കരജുനു. അപുണിക്കിതമായി സംബന്ധിച്ചുടെ കൊപംകന്ത് അരുള്ളംയിന്നനായ മാന്ത്രിക്കട്ടി പെടെനുള്ള ഈ കരച്ചിൽ കണ്ണായും ആരുകെ അഭ്യരം പൊക്കൻ. അഭ്യരം കുമിളിച്ച കഡ്സറു തപ്പുനു. സംരാധ ആരു മന്ത്രിലും അഭ്യരം നെക്കുഴ്ച പിടിച്ച കാസരയിൽ ഇരുന്നു. ഫല്ലംവരും അസൃഷ്ടുസഹയം നിറ്റുമ്പും.)

അമ്മ

(മാന്ത്രിക്കട്ടിയുടെ അട്ടത്തുരുചുന്ന്)

എന്നർ മോദേ, നിന്നു കണ്ണിനെന്തുപറി? പറ മോ. നേ. അമ്മ കേരംക്കരെടു. (അവർ മാന്ത്രിക്കട്ടിയെ പിടിച്ച കല്പവിയിട്ടും അയയ്ക്കുന്നില്ല. നിരംഘയും അവർ സംബന്ധിച്ചു നേര തിരിയും.) മുശേട്! ഇവഞ്ചു കെട്ടിയിട്ടു എന്നർ മോന്നർ കണ്ണി പോയതു്. ശവ! ഇനി മുന്തിനാടി മിശിച്ച നോക്കിനിക്കുന്നതു്?

ശ്രീം

(മുശേടിൽ)

അവൻ വീണ്ടും വരുന്നു! സത്യവിശ്രദ്ധാസികളെ ദൈജ്ഞിക്കാരിക. (സാംഖ ശ്രദ്ധിച്ചിട്ട് ഓഷ്യൂൺകുണ്ട് പല്ലു കടിക്കുന്നു.) അവൻ വരുമ്പോറും ഉന്നർട്ടുതു കുന്നുകുകളെ അവൻ സപീകരിക്കും. (മാന്ത്രിക്കട്ടി തലയുണ്ടി ശ്രദ്ധിക്കുന്നു.) അല്ലാത്ത വരെ അവൻ ചാകാതു ചുഴിപ്പും കെടാതു തീയുമായി നിത്യനരകത്തിലേയ്ക്കുവലിച്ചുവരിയും. അവക്ക് - ഹാ കഷ്ടം!

၁၀၁

അരത്തായ ഉപദേശിയാ മോനേ!

(ମହାଶ୍ରୀ କରୁ କେବଳିଲ୍ଲିପ୍ତ. ଶାଖାରେ ଡାରିକିଳାରୁଷିପଥର କାନ୍ଦିଲ
ରାଜୁଗା. ସାଧାରଣ କାନ୍ଦିଲ ମନ୍ଦିରିଲାଖି ଡାରିକିଲ୍ଲିଗା' ଯେତେହାନୁ
କୋଣିବାର କେବଳିଲ୍ଲିଗା.)

ମୁଦ୍ରଣ

ଦେଖିବା

മാത്രക്കുടി

(നിന്മിച്ച് ഇടവിശ സ്വരഥിൽ)

எல்லை, ஏனிலை ஹெ கஜிஸ்டாந்கரி எஸ்பா? என்ன ஸ்பா யெறு காட்டுக்கரி களே! ஏவதைப்பாம் நாக்குவிவ ணரிய அவைவிடு! தவறான மனஷுரைரண்டுக்கிணங ரக்கம் சீரிரி பாடுங்களு களதிடுகள். அது நானிடு யுல குதிரை உதவுவது—வேவாயு பொடி காலும் த வழும் குறும் குறித்து எஸ்பா நாலுபாந்து சிதாங்களு க ளதிடுகள். முாளை போயிடிஸ்பாதை மனஷுரைரண்டு குடும்பிக்கரி வலித்திட்டுக்கொள்க போக்கு யெற்ற கா டு! அஃது!... அவதாரம் ஹரு உயிகா எவ்வா வேல நிபூஷிட்டிக்கிழு.....(காந்தி தாங்க ஸ்த்ரீகள்) அமு மரி ஆபோயதாயி என்ற ஸப்ளூம் களதிடுகள் என்ற க ளூ பொடியண்டும் என்ற மரித்துபோக்குமென்ற வேலா குத்தார் பார்த்து. பாக்கி.....பாக்கி.....(ஸ்த்ரீகள் கூவதைக் கிட்டுகின்றான் செய்யுங்.) எதிலும் என்ற ஸா ராக்கம், நீ ஹது!

സാറാമു

(ഐട്ടോൺവന്റ്)

അ പ്രതിന പാരയങ്ങളും, തൊൻ തെററ ചെയ്യുന്നപോയി. ക്ഷേമിക്കാൻ പാടില്ലാത്ത തൊൻ. അതിന്റെയെല്ലാം ശിക്ഷ തൊന്തരഭവിച്ചുകൊള്ളും. തൊൻ ഒരു സുവഖ്യം ഇഷ്ടിക്കുന്നില്ല.....എങ്കിലും.....ഒരു വേലക്കാരിയെപ്പോലെ.....

(അവളുടെ ഒരു ഇടവന്ന്. വിശ്വസ്യ നമിച്ച്" അവരും മാനുഷ്ട്രിയുടെ പാദം തൊട്ടു നേരിച്ചിൽ വജ്ഞന്.)

മാത്രക്കോട്ടി

(സാരാമുജാട വിശ്വസ്യിൽ സംശയമാ തടസിക്കുന്നേം" റെ'ഗാരേതംട) കരയാതെ സാരാമേമു, കരയാതെ. (അപ്പുസമയം നിഴ്സ്വനംകിനിനിട്ട്) അടമു, എനിക്ക വിശക്കനു.

കാർട്ടൂൺ

രണ്ടാം അക്കാം

സുഖിയേ, എനിക്കും നിന്മക്കും തമിൽ എന്ത്?

രംഗം ഒന്ന്

മാത്രമുള്ളിട്ടുടർന്ന് വീടിലേ ഒരു ദുരി. പുരുഷാട്ടം വലതുവശത്തെയ്ക്കും വാഹി ല്യക്കം. സാരാമു ഒരു ദുക്കിലിക്കുന്നു് കറിക്കുകയുണ്ടോ. മാത്രമുള്ളിട്ടുടർന്നു ക്ഷുണ്ടും ധരിച്ചു് സാവധാനത്തിൽ ലാംഗ്രിംഗാന്റിലിക്കുന്നു.

മാത്രമുള്ളിട്ടുടർന്ന്

(അക്കാംതയ്ക്കു തിരിഞ്ഞു്)

അമേരി! അമേരി!

സാരാമു

എന്തിനാണു് എഴുപ്പാട്ടം ഇങ്ങനെ അമുചെയു വിളിക്കുന്നതു്?

മാത്രമുള്ളിട്ടുടർന്ന്

എനിക്ക കരച്ചു കാപ്പി വേണും.

സാരാമു

(എഴുപ്പാട്ടുകുംണ്ടു്)

അതു് എഴുനാട്ടു പറഞ്ഞതാൽ പോരേ?

മാതൃക്കാട്ടി

അംഗമഃ

അമ്മ
(അംഗി ശംഗിൽ)

എ!

മാതൃക്കാട്ടി

(ഇരക്ക)

എനിക്ക കരാച്ച കാപ്പി താ.

സാറാമ

ചോദിച്ചതിന്തനരം പറയാത്തതെന്നു?

മാതൃക്കാട്ടി

അ തിന പ്രച്ചയുക്കിച്ചു് ഉത്തരമൊന്നം പറയാനില്ല. മന
ശ്വർ എറാവും ബുദ്ധിമുട്ടു് വാഴങ്ങാം ദാടിച്ചെല്ലാത്തു്
അംഗയുടെ അട്ടക്കാലാം

സാറാമ

എപ്പുണ്ടോ?

മാതൃക്കാട്ടി

എപ്പുണ്ടോ.

സാറാമ

ഭായ്യ ഉണ്ടെങ്കിലും?

മാതൃക്കാട്ടി

ഭായ്യും മകളും ഉണ്ടെങ്കിലും രഹംയെപ്പോലെ സഹി
ക്കാനും നേരുമുണ്ടാനും ഒരു ഭായ്യുണ്ടോ കഴിയില്ല.

(അംഗ കു കൊപ്പ കാപ്പിയുമായി പ്രബന്ധിക്കുന്നു. ചുമങ്ഗാം. കാപ്പി മാ
തു ക്കട്ടിയുടെ കാളി പിടിപ്പിച്ച ഏകാട്ടക്കുന്നു.)

ଶ୍ରୀ ମହାତ୍ମା

எடுத்தால் பெண்டு! ஹதிரி காப்பி எடுத்தேவேஷ கொ
ந்துத் துடுத? அதிலை ஹீ வயல்லுக்காலத்து
தொன்றையொன்றையோ? செய்து ஆடுகிறேன்.....

(୨ୀମଲ୍ଲେଣ୍ଟ)

(ஸார்சம் கிழைப்புமானியி மாற்றுக்கெட்டியுடன் இவரையூட்ட எனக்களே. ஒருக்கங்கள் என்று எழுதியிருக்கின்ற அளவிலை மாற்றுக்கெட்டிக்கூடிய நிறம்கூடானால்களேட்டு நிறம் கொடுக்கும்படி விடுவதை தலை கூட்டுறவுகளை கரிகாரர்களை)

മാത്രക്കു

(കാലീകടിക്കന്തിനിട്ടുണ്ട്)

അമേമ, അതവള്ളടക്ക കരിമപ്പു. അമുഖതന്നെ കൊണ്ടുവന്നാൽ മതി എന്ന തോന്ത് പറയ്തിട്ടുണ്ട്.

800

അരത്തെന്നേഴ്യ വരു. (നിക്ഷയിലവര്ത്തിൽ തല കല്പകന്.) അരവഡ മൂന്നാം പിടിഷ്കയില്ല. ഇനിക്കാണൊരു ചോമകൊണ്ട്...ഈനാവളത്ത് മഴ നാശത്തിട്ടാണെന്നുാണ് തോന്തന്ത്രം എന്നോപ്പായി നന്ന കൈചെത്തേ.

(കൂപ്പിപ്പാറയും വരെങ്കിലും കൊണ്ട് ഓരോ മണിത്തീരം പോകുന്നു. മാത്രമല്ല പോകുന്നതിൽനിന്നും വിധിയി എടുത്തു കണ്ടില്ലെങ്കാണ്ട് പിന്നെന്നും ഒക്കുന്നു)

ମାତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର

ମୁଦ୍ରଣ ମେଲ୍

സാറാമ

၁၀၂

ମାତ୍ରିକ୍ଷାଟି

କୀ ଏହାତାର ଶାନ୍ତିମାନ୍ ବିଶେଷାତ୍ମତ୍ତୁ ?

സാറാമു

തൊന്തരാന്ത മിണ്ഠാനാ? ആരോടു മിണ്ഠാനാ?

മാത്രക്കട്ടി

അമ്മ ഭാപ്പാണു ക്രുട്ടതയും സ്റ്റൂഫും എന്നപറഞ്ഞതിനു നിന്നും കൈക്കെല്ലാം⁹ നീയും ദരിക്കെല്ലാം—

(പെട്ടെന്ന നിത്യം.)

സാറാമു

(ഭവം റിക്കഡനം. വേഗം ഏഴുനീരും മാത്രക്കട്ടിയുടെ അട്ടണ്ട നീ പിന്നുന്നു.)

അതെ; അതുതനായാണു് സപ്പനും ഭാര്യ ആ സ്ഥാനത്തിനർഹമാണ്ടു് അബിയാദുനാവർ അമ്മയുടെ അട്ട തേതയുള്ളതുനാ പോകും. എന്നൊടു ക്ഷമിക്കുണ്ടോ! തൊന്തരാ പരഭാത്മം തുറന്നു പരയുകയാണു് തൊൻ അരഞ്ഞയുടെ ജീവിതത്തിനു് ഒരു ഭാരഭാണു് അങ്ങു് ഒപ്പു നൊ സംരക്ഷിച്ചു. തൊൻ അരഞ്ഞയെ വബ്പിച്ചു അരഞ്ഞയുടെ സ്റ്റൂഫും തുറന്നു എനിക്കു് അവകാരേഖിപ്പു. തൊൻ പൊരുഞ്ഞും. എനിക്കു കോപമോ, അംഗം തുട്ടി യോ കനമില്ല. ദയവായി എനിക്കു പോകാൻ അന്ന വാദം തരുണോ.

മാത്രക്കട്ടി

സാറാമേ, നീ തുറന്ന പരയുന്നതു് എനിക്കു സുകരതാം മാണു് തൊനും അതുപോലെ എല്ലാം തുറന്നപരയാം. നിന്റെ സുവത്തെപ്പുറാറി എനിക്കു വളരെ കയൽലുന്നു്. പഞ്ചക്കു, ഒരു ഭാര്യും നീനു സ്റ്റൂഫും കൈക്കു കഴിയുന്നില്ല. നീ പരിഭ്രവിക്കാണു. കഴിഞ്ഞ

മുന്നഭാസമായി തോൻ നീനൊ ഫ്ലൈഹിക്കാൻ അമിക്കന്ന ണ്ട് നാംതുമില്ലെ ബന്ധം പജ്ഞിയിൽവെച്ച് എന്നൊ പില ക്രിയകൾ നധ്യടെമുപിൽവെച്ച് നടത്തപ്പെട്ടവ നാത്മാതമാണ്. ഉടനേതനൊ തോൻ യുദ്ധത്തിനു ഷോ വുകയും ചെയ്യു. തോൻ തിരിച്ചുവന്നപ്പാഴുങ്ങം അ ഭർബലബന്ധംകൂടി തകന്നകഴിഞ്ഞതിനും. അനു നി നൊ രജാമത്രം സ്പീകരിക്കാൻ എന്നൊ ഫ്രെണിപ്പിച്ചത് എന്നുറന്ന കാജന്റുമാത്രഭാഗിക്കാില്ല. അതിൽ സപാത്മ തയ്യാറായിരുന്നു. കരബ്രാക്കു ഏ,നേരു സപന്തം കരവി നെപ്പറിയുള്ള ഭോധവും. നീ വഴിപിഴച്ചുപോകി. തോൻ അന്യാന്യമായി. അതുകൊണ്ട് തകന്ന രണ്ട് ജീവി തങ്ങൾ കുട്ടിയിണക്കി പുതിയതൊന്നാണഭാക്കാമനും, തോൻ ആശിച്ചു. പരക്ക, ഫ്ലൈഹം അങ്ങനെ സ്പൂഷ്ടിക്ക പ്പേഡാവുന്ന ദന്തപ്പാഖിരിക്കാം. പ്രാഞ്ചാഗികജീവിത സന്തക്രമം മാതൃമ്പ്രാഘ്രാ വിവാഹത്തിനുറു അടി സ്ഥാനം. (അമു അക്കരുന്നിനു ചുമങ്ഗുന.) നാംതുമിൽ രണ്ടിലും ഷേജക്കിപ്പു; ഈ പ്രത്യേകിച്ചു—

സാറാമ

(വഴശര ശാന്താംഡി തംശുന ശൈത്യത്തിൽ)

പ്രത്യേകിച്ചു?

മാത്രക്കട്ടി

എന്നുറന്ന കമ്പി ഷോട്ടിപ്പാബയങ്ങില്ലും, നിന്നുറന്ന ശരീര ത്രിലുംഭാക്കന്ന ശാരാശട്ടം.....

സാറാമ

(മെവി പോത്തിക്കുംണ്ട്)

അം ചു! നിരുത്തു് ആവിച്ചുനു് ഇങ്ങനെ പറയാതു. എ

നികത്തു സഹിക്കേണ്ടുാ! എന്നുണ്ടു ഇറ.എഡിട്ട് കൊള്ളുക. ഇങ്ങനെ ജീവനോടു ദാഹിപ്പിക്കാതെതിരിശ്രൂഢാ!

മാത്രക്കട്ടി

സാറാഞ്ചു, താഴു നിന്റെ വേദഗണപ്പിക്കാൻ പറയുകയല്ല. എനിക്കു നിന്റോടു് ഒരു തരവാദിത്പദ്ധതി നിന്റെ ശ്രീ വിഭിന്ന പരിശീലനം പറഞ്ഞെങ്കിൽ താങ്കു മുൻഗാമിയുണ്ടോ?

സാറാഞ്ചു

അവിടുണ്ടെങ്കിൽ മനസ്സുഖത്തിനു് അത്യാവശ്യമാണെങ്കിൽ എന്നു ഇവിടെന്നു് പറഞ്ഞെങ്കിൽ തുക്കുകൊള്ളുക കൂ. താനെ വിടുതവയ്ക്കിലും പോകി ജീവിച്ചുവരുത്തും. താൻ തെരുവാരിയാണെങ്കിലുാ എനിക്കും വൈദ്യം!

മാത്രക്കട്ടി

സാറാമേ, നീ ഇല്ലാത്തെതാനും വിചാരിച്ചു് മനസ്സു ഉണ്ടാക്കണം. എൻ്റെ കൈകെടുക്കു് ഇന്ത ജനത്തു് താനൊരു തരം തുരതയും കാണിക്കുകയില്ല. യുദ്ധരംഗം തുരതയും സപ്താവം എന്നാണെന്നെന്നുണ്ടിലാ.കാരിതനും. നീ പോകാമെന്നു പറയുന്നു. അതെങ്കിലുാ നിന്റോടു് പോകാൻ പറഞ്ഞേതാ? ക്രോധായാൽ നീ എന്തുമെന്തും?

ശ്രദ്ധം

(അണ്ണിയാഡിൽ)

അവൻ വീണ്ടും വരുന്നു!

(രണ്ടാമതും തിരുന്നുന്നു.)

മാത്രക്കട്ടി

(ബഹുനാൾ)

സാറാമേ! ക്ഷേത്രത്താക്കി എവിടെയാണെന്നും നിന്നുണ്ടോ?

(ସାରାହି ନିଜ୍ଞାନ୍ୟଂ)

ମାତ୍ରାକ୍ଷତ୍ତି

ଏବାତିଥ୍ରୁ କେତ୍ତିଲେପୁ?

ସାରାହି

(ଗିଲାନ୍ତି ଶାଖିରଙ୍ଗାଣ୍ଡି)

ହୁବିଦ ଏବାକିରଣ୍ୟେ ରେମେ ଉଣ୍ଡି

ମାତ୍ରାକ୍ଷତ୍ତି

ଏହି ଏ ଚାଲୁ କାହାଣ୍ଡି?

ସାରାହି

ଏହାନିଶାରି ଯତ୍ତ କୁଟା? ବେଳକିର ଆଲ୍ୟାରିରିଯୁକତୀ
ବେଳାନ ତୋଳାନାନ.

ମାତ୍ରାକ୍ଷତ୍ତି

ହୁବିଦ ବରାଦଣାଙ୍କା?

ସାରାହି

ଶିଲ୍ପି.

ଶିଲ୍ପି

(ଅଳିଯାତିଳ)

ଆବର ବୀଜକ୍ଷର ବତ୍ତା! ଉଳାର୍ଥୁତ୍ତି ମଳାଵାଟ୍ଟିକଣ୍ଠେ, କା
ତିରିପ୍ତିଳ!

ମାତ୍ରାକ୍ଷତ୍ତି

ଏହାଲୁ... ଏହାଲୁର ଏହାରବୁ ଉଠି ଫ୍ଲେମିତାଳ... ଏ
ଗୋଟି ଲୋକଙ୍କ! କେବାବେ! ମଳାଶ୍ଵର ପିଶାଚାଯିତନୀ
ଙ୍ଗା.

ସାରାହି

(ବିକଳିପ୍ରାଣିରଙ୍ଗାଣ୍ଡି)

ଆଜିଲୁବା, ଆଜିଲୁବା ପରିହତରେ! ଏହାଲୁର ତରାନିଲା

മാറാവരച്ചും കററപ്പെട്ടതുനാതെനിന്ന്? എന്ന
ഗോക്കിള്ളുവകാശിക്ക.

മാത്രക്ഷട്ടി

ഈ നിഡിയും നീ അവെനെ നീതീകരിക്കയാണെല്ലോ?

സാരായ്മ

അ ചിട്ടന്ന് ഒക്കാപിക്കേതേ! ഭാരിയാണ ഫോറിച്ച് എ നൊക്കാണ്ട് പറയിക്കക്കയാണ് അങ്കേരവും തെററ ഏഴു. അതെ ദിനാഞ്ചി പറയുന്നതു് തൊനെങ്ങവെന സ റഡിക്കം.

മാത്രക്ഷട്ടി

ശരി. തോൻ ചൊട്ടശ്ശേഖ്യനാണെല്ലോ. ഈ നിഡിയും എന്നു
വയ്ക്കിക്കാമെല്ലോ, അണെല്ലോ?

സാരായ്മ

അംഗു! ഇല്ല അവിട്ടന്ന് വന്നതിൽപ്പിനീട് തോൻ അ
ദ്വേഹം താ കണ്ടിടില്ല. ഇനി കാണരകയുണ്ടില്ല. എങ്ങനെല്ലാ
ടു് ക്ഷുഖ്യിക്കണമെന്ന മാത്രമേ തോൻ അപേക്ഷിക്കുന്നതു്.

മാത്രക്ഷട്ടി

തോൻ അവെനെ സ്നേഹിച്ചു. അവൻ എന്നു ഫ്രാഹിച്ചു.
അവൻ ഇര മുന്നമാ സമാചി എന്നു നേര കാണുകയുടി
വെയ്ക്കിടില്ല. ഈ നിഡിയും തോൻ അവേനാഞ്ചി ക്ഷമിക്കണം,
എന്തിന്നു്?

സാരായ്മ

അംഗുയുടെ പദ്ധതി സ്നേഹിതൻ അഞ്ചുവയ ഇന്ന സ്നേഹി
ക്കാറാണ്ട് "അംഗുയുടു്" മുഖം ചനം ചെയ്യുന്നെതന്നാ

അ നീക്കുന്നണ്ട് പട്ടകൾ, അതിനാദവകാഡി അംഗങ്ങൾ അ ട്രാൻസ്വരാൻ ദൈയൽ ബില്ലുന്നുണ്ടായാം.

മാത്രക്കട്ടി

അഥവാചനം വരുമ്പൊമ്പോ?

സാറാമ

അംഗ, അന്ന പല പ്രാവശ്യം തു ചിച്ചു! പട്ടകൾ, അങ്ങു കോപിച്ചിരിക്കുന്നതാണെന്ന.

മാത്രക്കട്ടി

നീ ഇതു അംഗന അറിവരു?

സാറാമ

തനാനോരു പെണ്ണേലു?

മാത്രക്കട്ടി

ചുത്തു എത്തിയ, നിന്മം ഏറ്റയം ഇപ്പോൾ കണ്ണതാർക്കി യുടെ അട്ടത്താണ്.

സാറാമ

പിന്നായും, പിന്നായും മുഖം പരാതരു് എന്ന വേദ നിപ്പിക്കുന്നതെന്തിനാണ്?

മാത്രക്കട്ടി

(നിരാദ്ദേശം തന്ത്രി തിരിഞ്ഞ നിന്മിക്കു്, തിരിഞ്ഞു്)

സാറാഫേം! നോൺ ധരിച്ചതാണ് തെറ്റ്. നോനാണ് നിജം ഒപ്പാധിക്കുന്നതു് എങ്ങനാട് ക്ഷമിക്ക! ഇനി തനാൻ നിജഭൂട്ടുടെ ജീവിതത്തിനു് പ്രതിബുദ്ധമായി നി ട്രൈ ലില്ല എന്ന തന്നെ പ്രോത്സാഹിയാണോ.

മാറാരശ്യക്കിലും കറവൈപ്പുത്തനാതെന്തിന്? എന്നോ
ഗോക്കിളുംകാളിക്ക.

മാത്രക്കട്ടി

ഈ നിയും നീ അവരുന്ന നീതികരികയാണെല്ലോ?

സാരാഖ

അ ചിട്ടന്മാർ ഒക്കാൾ നിക്കേതേ! ഭാരാനു ചോദിച്ചു് ഒരു
നോക്കാൻ പറയിക്കുകയാണ് അങ്കേറവും തെററ
വരും. അവതരണാട്ട പറഞ്ഞന്തു് തൊനെങ്ങെന്ന സ
ഹിക്കപ.

മാത്രക്കട്ടി

ശരീ. തോൻ ചൊട്ടക്കണ്ണനാണെല്ലോ. ഈ നിയും എന്നു
വന്നുക്കാണെല്ലോ, അണെല്ലോ?

സാരാഖ

അംഗു! ഇല്ല അവിട്ടന്മാവനാതിൽപ്പിനീട് തോൻ അ
ദ്വേഹാത കണ്ണിച്ചില്ല. ഇനി കാണുകയുണ്ടില്ല. തൊങ്ങേം ദാ
ട്ടു് ക്ഷമിക്കുന്നുമനു മാത്രമേ തോൻ അപേക്ഷിക്കുന്നതു്.

മാത്രക്കട്ടി

തോൻ അവരുന്ന ഭ്രംഗമിച്ചു. അവൻ എന്നു ഭ്രാഹിച്ചു.
അവൻ ഇന്ത മുന്നമാശമാചി എന്നു നും കാണുകയുടി
വെള്ളിട്ടില്ല. ഈ നിയും തോൻ അവനും ക്ഷമിക്കണം,
എന്തിനു്?

സാരാഖ

അംഗേയുടെ പഴിയ ഭ്രംഗമിതൻ അങ്ങെയെ ഇന്നു ഭ്രംഗ
ക്കുന്നതു് അ.പദംയാട്ടു് ക്ഷബംയാചനം വെള്ളുന്നുമനും

അ നിക്കുന്നണ്ടു് പട്ടകൾ, അതിനാഡുവകാടി അഞ്ചലുടെ അ ട്രാൻസ്വരാൻ ദൈത്യമുഖിപ്പുന്നുണ്ടായാം.

മാത്രക്കട്ടി

അമ്മാധാരഗം വെള്ളുനാമനോ?

സാറാമ

അരുളു, അനു പല പ്രാവശ്യം, തു ഉംച്ചു! പട്ടകൾ, അങ്ങു കോപിച്ചിരിക്കുകയാണിരുന്നു.

മാത്രക്കട്ടി

നീ ഇ.എ.ഒ.അദ്ദന അറിവുണ്ടു്?

സാറാമ

നതാനോരു പെണ്ണുപ്പേ?

മാത്രക്കട്ടി

ചുത്തുക്കുത്തിയും, നിന്റെ ഏറ്റവും കുപ്പുപ്പാഴും കുറേതാക്കിയുടെ അട്ടത്താണു്.

സാറാമ

പിനൊയും, പിനൊയും മുജുറെ പറാത്തു് എന്ന വേദ നിപ്പിക്കുന്നതെന്തിനാണു്?

മാത്രക്കട്ടി

(നിരാദ്ദേശാട്ടങ്ങൾ തിരിഞ്ഞു നിന്നിട്ടു്, തിരിഞ്ഞു്)

സാറാഫേം! നോൻ ധരിച്ചുതാണു തെററു്. നോനാണു നിജങ്ങേ ഭദ്രാഹിക്കുന്നാൽു് എങ്ങനാടു ക്ഷുഖ്യാ! ഇനി നോൻ നിജങ്ങളുടെ ജീവിതത്തിനു് പ്രതിബുദ്ധമായി നി ചുട്ടുകൂടിപ്പു എന്ന തന്നെ പ്രോത്സാഹിയാണും.

സാരാധിക്ക

(കൊടിവന്ന് മാത്രമല്ലെന്നും ഒക്കെ പിടിച്ചുകൊണ്ട്)

അംഗ്രേഷ! അംഗ്രേഷ പാചയത്തെ, എന്നും അംഗ്രേഷയെ വാദിച്ചു, ഫ്രോമിച്ചു. ഇന്ത്യൻ എന്നും കാരണം അവിട്ടും പോകുകയും തുടർന്നുവും എങ്ങുംലോ? എന്നും അതുനായിട്ട് പറയുന്നു: “അംഗ്രേഷം രഹിക്കലും ഇവിടെ വരികയില്ല.”

മാത്രക്കട്ടി

സാരാധിക്ക, നീ എന്നു തൊറിലുരിക്കക്കാണെച്ചയുന്ന തു് കുറേതൊക്കീ ഇവിടെ വരുന്നതിൽ എന്നിക്കു് ഒരു വിരോധിയുമില്ല. എന്നും നിന്നു വെരുത്തിട്ടുള്ള പോകുന്നു് എന്നും നിങ്ങളുടെ ഇടയിൽ ഒരു പ്രതിബന്ധം ഉണ്ടാക്കാം.

സാരാധിക്ക

അംഗ്രേഷ പോയാൽ അംഗ്രേഷയു് ചെയ്യും?

മാത്രക്കട്ടി

(അസ്സൂസമാം കഴിഞ്ഞു്)

അംഗ്രേഷ, ശരിയാണു്, അംഗ്രേഷയു് ചെയ്യും? എന്നിങ്കു പോകുന്നമെന്നാണു് പട്ടംപു, എന്നെന്നും എന്നെന്നും അംഗ്രേഷ ഉപേക്ഷിച്ചു പോകുന്നതു്? പോരാട്ടിയിൽ എന്നും പൊംപൊം എന്നും അംഗ്രേഷയില്ലപ്പായി. അംഗ്രേഷവേണ്ടിയും, എന്നിക്കുവേണ്ടിയും എന്നും ഇവിടെ കരുക്കാലംകുടി ജീവിക്കി. നീ അംഗ്രേഷ സഹിക്കാണും.

ഭരിക്ക

(അക്കമുന്നനിന്നു്)

മാത്രക്കട്ടി, ദോഡേ മാത്രക്കട്ടി!

(ചെരുപ്പുന്നു)

സാരാധി

അനുമ വിളിക്കുന്നു.

അമ്മ

(അക്കത്ത്)

മാത്രക്കട്ടീ!

മാത്രക്കട്ടീ

എന്താ!

(സാരാധിയുടെ നേരെ കൈനീച്ചുന്നു. സാരാധി മാത്രക്കട്ടിയുടെ ഒരുപിടി ആക്കരണയ്ക്ക് കൊണ്ടുപോകുന്നു.)

കർട്ടൻ

രംഗം റണ്ട്

മാത്രം ക്ഷട്ടിയും മറി. സ്നേഹിന്റെ വലയു വരുത്തു ഭക്തന്ത്രം ദിനിന്മാക്കം ശാഖയാണ് മാത്രം ക്ഷട്ടി ഒരു അപരിചിതനമായി സംസാരിക്കുന്നു.

അപരിചിതൻ

അതു സാരമില്ല.

മാത്രം ക്ഷട്ടി

ക്ഷുണ്ണുടിയില്ലാതെ പിന്നു എന്നുണ്ടോ എന്നാണു
ചെയ്യാൻ കഴിയുന്നതു്?

അപരിചിതൻ

വെടിമങ്ങം മറ്റൊരു അവിടെയുണ്ട് അതു പടക്കമായി
കൈകുന്നതും എറിയുന്നതും മറ്റൊരു ചുഡാക്കന്താണു പു
റാത്തുതനാൽ മതി.

മാത്രം ക്ഷട്ടി

അതു് ശരിയാണു രാഖവാ. എങ്കിലും.....

അപരിചിതൻ

വരുത്തിനു് മാറ്റുന്നതുണ്ടും തടസ്സമുണ്ടാ?

മാത്രം ക്ഷട്ടി

ഇപ്പുനില്ല.

അപരിചിതൻ

പുണ്ണമനസ്സില്ലെന്നുണ്ടും തോൻ നിർബന്ധിക്കുന്നില്ല. കാ
ഞ്ഞം വളരെ അപകടം പിടിച്ചുതാനുണ്ടും മാത്രം ക്ഷട്ടിക്ക
റിയാമല്ലോ?

മാത്രക്കട്ടി

എൻറെ രാഖവ! ഇക്കാിന്തയ്ക്കുപോലുള്ള ഒരു യൂദ്ധം കണ്ണ എനിക്ക ഭീഷപ്പെം എന്നാൽ എൻറെ അതിമംഗലപോലും അറിവാത്തുകൂടാ. നിങ്ങളുടെക്കുട വരുന്നതിന് എനിക്ക വിരോധമാണെന്നിട്ടുണ്ട്. ഇററലിയിലും, ഇരജിപ്പിലുംവൈ ആ യുദ്ധം ചെയ്യുവാൻ എത്രയും കൂടുതലും നൽകിയ തു ശരു കാഴ്ച എന്നീവരായ ക്രൂരതയായിരുന്നു. ഇവിടെ കാണുന്ന അനുഭവം അനീതിയും എൻനു വെരുപ്പിപ്പി പ്പിക്കുന്നാണ്. ഇവിടെയും എന്നു യുദ്ധം ചെയ്യുവാൻ തയ്യാരാണ്—ജുഞ്ചപ്പുറവിപ്പുാലും എന്നു ചിന്തിക്കുന്നില്ല. എന്ന മാത്രമേ എൻനു വിശദിപ്പിക്കുന്നുണ്ട്. എന്നു ഇവിടെനിന്നു പോയാൽ അമ്മയും ആരും തുന്നയില്ല.

അപരിചിതൻ

പൊതു ഇന്നതിനവേണ്ടി സപ്രത താല്പര്യങ്ങൾ ബലിക്കാം കാരണത്തോടു കൂടിയില്ലെന്നു മാത്രക്കട്ടിക്കരിയാമെല്ലാം, എന്നു എൻറെ അമ്മവാക്കാണിട്ടും ആരുവാൻം കഴിവാനു.

മാത്രക്കട്ടി

എന്നു പായുന്നതിനെന്ന നീതീകരിക്കാൻ എന്നു ശ്രദ്ധിക്കാണില്ല. എങ്കിലും ഉടനെ ഒരു ഉത്തരം പറയാൻ.....
(ഉപഭാഷ പ്രഖ്യാപനം.)

ഉപദേശി

കത്താവിനു സ്നേഹാത്മ! എന്നാ മാത്രക്കട്ടി, സുവംതരനായാലും?

അപരിചിതൻ

എന്നാൽ മാത്രക്കട്ടി, എന്നു പോയിവരട്ടു.
(മുതിച്ചിൽ ഇറങ്ങിപ്പുംകുന്നു.)

ഉപദേശി

(സംശയങ്ങളാട രാഖാവനെ നോക്കിശാശ്വ്)

ആരാണത്രു്, മാത്രമുള്ളീ?

മാത്രമുള്ളീ

(ഇംഗ്ലീഷിലും)

അത് ഫാളുറിയിൽ എവിടെനോ ഉള്ള ഒരു ദിനാഴ്വി
നാണോ

ഉപദേശി

അയാൾ എന്തിനു വന്നു?

മാത്രമുള്ളീ

ഒ വെള്ളത്. തെങ്ങാൽ പാളു് തെനിച്ചു ഫാളുറിയിൽ
പാനിയെടുത്തിട്ടുണ്ടോ

ഉപദേശി

മറിയാമും ചുട്ടത്തിക്കൈ അനുഭവിക്കുന്നു?

(സാംഘിക പ്രാബല്യക്കുന്നു.)

മാത്രമുള്ളീ

കുട്ടികളാണുള്ളൂ.

ഉപദേശി

ആയോ! ഇതു സാരാമുഖാല്പു?

സാരാമു

(മാത്രമുള്ളീയാണു്)

അം ഇ തുവി എ വനിശിരാ നാ നാമാം പറയുന്നു.

(മാത്രമുള്ളീയാട കൈ പിടിച്ചു് അക്കുത്തു പുക്കുന്നു)

ഉപദേശി

(വൈക്കകൾ ഉള്ളതിനുശ്വരമായി നിന്നും പാരമായി നിന്നും)

കത്താവദ്ദളിച്ചയ്യിരിക്കുന്നതു നിരുത്തിയാക്കബാഷാളി
കാലമായി. ഈ മുതലിപ്പിന്റെ കാലം. ലോകാവസ്ഥ
നൽകിയ മഹാശ്വച്ചതൻ കിഴക്കനിന്നു വരുന്നതു തൊൻ
കാണാനും. ശിക്ഷാവിധിയുടെ ദിവസം ആസന്നമായിക്കു
ഴിഞ്ഞു. കത്താവിനു സ്നേഹത്തും.

(സാരാമയും മാത്രം കൂട്ടിയും അമലേ രാഞ്ചിപ്പിടിച്ച കെംബിനും കുസേ
രക്കിൽ മുക്കുന്നുണ്ട്.)

ഉപദേശി

(അടക്കാളം ചെന്നിട്ട്)

മരിയാമരം തുടങ്ങി, ചുമ കരവുണ്ടാ? കറേ ദിവസമാ
യി ഇങ്ങോട്ടു വരണ്ണമെന്നു നോക്കിയിരിക്കുകയായിരുന്നു.

അമ്മ

എന്നീറ ഉപദേശി, എന്നിക്ക തീരെ വരും. ഒരു വെ
ല്ലും വന്ന മരനു കരിച്ചു തന്നിട്ടുണ്ട്. അതു വാജാക്കാൻ
പോകാൻകൂടി ആളില്ല. മാത്രക്കട്ടിക്കാണണ്ണും കണ്ണി
ക്കണ്ണും. (ചുമഞ്ഞു.) ഇവരെണ്ണെന്നും പുറത്തിരിക്കുന്ന
തും. ശാപം വലിച്ചുവെച്ചു കഴിഞ്ഞിട്ടു മഹാശ്വച്ചട മുവ
ത്തു നോക്കവാൻ കഴിയുമോ?

(സാരാമയ തല കനിച്ചുകെംബി അക്കേണ്ണു പോകുന്നു.)

മാത്രക്കടി

എന്തിനാണമെ, അവരെ എഴുപ്പാഴിം ഇഞ്ചെന ശകാരി
ക്കുന്നതും? വന്നതു വനകഴിഞ്ഞു. ഇനി ചരജതിട്ടുന്ന
പ്രശ്നാജന്മം?

അമ്മ

ഈനി എന്താ പ്രഭോജനമെങ്ങാ? എന്നമില്ല. മട്ടിന്ത്യ. ഏപ്പാം മട്ടിന്ത്യ. (കൊപ്പത്തുടക്കി) ഈ കട്ടംബുമെ മട്ടി ത്യ. (ചുമഞ്ചാ.) ഈ മുഴുവിയിടെ ശാപം കാരണമാണ് എനിക്കും സുവക്ഷേട്ട് വന്നാൽ. അവർ ഈതിനും അന്തേവിക്കാത.....

ഉപദേശി

നിന്റെ കൊപ്പത്തിനേൽ സൃഷ്ടി അസ്തു നിക്കാതിരിക്കുന്നു. മറിയാംഗങ്ങളുടെ കുറ്റത്തി, കത്താവായ ദയത്തുകൂടി നാശം എപ്പാം കാണുന്നു. കുറ്റവേണ്ടി മുഖിക്കപ്പെട്ടു. വലിയ കടം കുറ്റവേണ്ടി വന്നേപ്പാലെ നാശം കുറ്റിക്കണം.

അമ്മ

എന്തു കുറ്റിക്കണുന്ന ഉപദേശി പറയുന്നാൽ?

മാത്രക്കുട്ടി

അദ്ദേഹം, ഫോഷ്ടുപ്പുടാതെ. ദേഹമിള്ളക്കിയാൽ ചുമ വല്ലിക്കും—സാറാദേഹം!

സാറാമ്മ

(അക്കന്തുനിന്ന്)

എന്താ!

മാത്രക്കുട്ടി

അമ്മയും എന്ന കടിക്കാൻ എടുത്തുകൊണ്ടുവാ.

അമ്മ

(ചുമഞ്ചിട്ടിക്കും)

എനിക്കു വേണ്ടി.

മാത്രക്കട്ടി

ചും മാറം.

അമ്മ

വേണിനാലു പറഞ്ഞത് തു്?—

മാത്രക്കട്ടി

ഹവിട വലിയ തണ്ട്രാണം ഹവിട ഹരിനാൽ ചും
യുളം. അമ്മ അക്കത്തുപോകി കിടക്കു.

(മാത്രക്കട്ടി അമ്മായ താങ്ങിപ്പിടിച്ചു് അക്കമേതയും കൊടുപോകാം.)

ഉപദേശി

(ഈ കല്പരിജയാണോ)

പാപത്തിൻ്റെ ഫലം കയ്യുള്ള താക്കനം.

(സംരംഗ പ്രധാനിക്കുന്നു.)

സാറാമു

എൻ്റെ ഉപദേശി!

ഉപദേശി

സുനിയേ, എനിക്കും നിന്നും അമ്മിൽ എത്തു്?

സാറാമു

തൊൻ എത്തു ചെയ്യുന്നും, ഉപദേശി? തൊൻ തെറു ചെ
യ്യുപോകി. തൊൻ അഭാവപിക്കുന്നുണ്ടു് പ്രഫേഴ്സ്, അമ്മ
എന്നോട് ക്ഷമിക്കുന്നില്ല. എൻ്റെ ഭർത്താവു് എന്നു
സ്നേഹിക്കുന്നില്ല.

ഉപദേശി

കർത്താവിൽ ശരണപ്പെട്ടുക.

സാറാമു

അതിനു തൊനെന്തു ചെയ്യുന്നും?

(മാത്രക്കി പ്രവർഗ്ഗിക്കുന്നു.)

മാത്രക്കി

ഉപദേശി, അമ്മയ്ക്ക ക്രട്ടലബാബന്നു തോന്നുന്നു. മതനു
വാജ്ഞിക്കാൻ ആന്താ മാർഗ്ഗം?

ഉപദേശി

ആരെയെങ്കിലും അധിക്കരിച്ചു.

മാത്രക്കി

അതിനിവിടെ അതുമില്ലോള്ളാ.

ഉപദേശി

അതിനു എന്ന് വഴിയുണ്ടാക്കാം. പക്ഷേ, തൊൻ പോകു
ന്നതിനു മുമ്പ് ആനിക്ക മാത്രക്കിയോടു് ഒരു സുവിശേ
ഷം അറിയിക്കാനണണ്ട്.

മാത്രക്കി

എന്നാണതു്?

ഉപദേശി

ക്ഷമിക്കുവൻ ഭാഗ്യവാനാർ!

മാത്രക്കി

ഈ.

ഉപദേശി

പിന്നുവയന്താണു മാത്രക്കി സാഹമുഖ്യം ക്ഷമിക്കാ
ന്തു്?

മാത്രക്കി

തൊൻ ക്ഷമിച്ചില്ലോരു പറഞ്ഞു?

ഉപദേശി

ക്ഷമിച്ചാൽ മാത്രം പോരാ, ക്ലൂഹിക്കകയും വേണും.

மாற்றக்டி

அரது் ஏனிகை கடியுனிலூ.

உபவேஹி

மாற்றக்டி, நினைய ரங்கவேஹி செவைஸுவியியில் வசூ் குடிதேஷுக்க்கூப்புக்குவரதானோ் எதுவுலிய தெருக்கல் செழூாலும் நினையத்தெமில் அகலங்கள் நஷ்ட விழபா ஸம் நான் அவைக்குக்குறிப்பு. செவை குடிதேஷுத்துவ ரெ மாஶுங் அகராதிரிக்கெடு!

மாற்றக்டி

செவை குடிதேஷுத்துவினை.....

(வினாக்களையில் லாற்றுங்.)

உபவேஹி

ஏனா மற்றக்டி அதுவேபிச்சுநாது்?

மாற்றக்டி

ஒன் நூற்றும், அதுதே உதிதி.

உபவேஹி

ஏது நூற்று்?

மாற்றக்டி

செவை சூரியானோ குடிதேஷுத்துவாது்? ஏனினானோ் ஹா யுலாந்தாயது்? ஏனினானோ பட்டாக்குத்தில் சேராங் மாறும் எதாங் பரிபுராகிணீந்து்? அதுநானோ் ஸாரா மாறும் காரணமாக்கின்று் கைநிதி கொண்டுவநாது்? ஏன்றா உரை கண்ணுவித்தாம், ஏன்றா ஓந்துயும்! ஏவு நெடுங்கான் ஹாதாக்கை ஸால்வித்து்? ஹாதொக்கை ஸால் விக்காங் அறுநாளை காரணக்காராங்?

മാര്പേരീ

അത്തരം ചിന്തകളോടൊക്കെ കൂലിയും മാത്രം ശ്രദ്ധിച്ചുകൊണ്ട്, രാജിച്ചാം എങ്കിലും അപ്പോൾ വിശ്വാസം ഒന്നും കൂടാതു കൊണ്ടാണ്. ഏല്ലക്കൂടും നോക്കുക, കൊടുക്കാറുണ്ടിക്കുണ്ടോപാർ അവ വളരെതുകൊടുക്കാം എന്നും, ഒരു ദിവസം അപ്പോൾ കൊടുക്കാം.

മാത്രം ശ്രദ്ധി

എതായാലും രാജി എന്നിട്ടു വരുമ്പോൾ, തൊൻ യുദ്ധക്കൂടു തനിൽനിന്നും തിരിച്ചുവരുവന്നാണെന്നും ബാധിക്കുന്നും.

മാര്പേരീ

എതായാലും മാത്രം ശ്രദ്ധി, «രുദ്രോ പിക്ഷ». മുഖത്തിയിൽ ഗോംപ്രവർത്തിക്കുന്നതും. ബാൻ ഇനിയും താമസിച്ചും മരന്നിൻ്റെ കാര്യം കഴുപ്പുത്തിലാക്കം.

(ഇംഗ്ലീഷ്പൂര്വം)

മാത്രം ശ്രദ്ധി

സാറാമേ!

സാറാമു

എന്താ?

മാത്രം ശ്രദ്ധി

നീ എന്നാട്ടു പരിഭ്രഹ്മിക്കുന്നതും എനിക്കു നിന്നാട്ടു യാത്രായാതെ നില്കുന്നതിലില്ല. എന്നാനിവിടെ താമസിക്കുന്നതും നിന്നും എനിക്കും ദേഹപാലെ വിഷമമാണോ.

സാറാമു

അപ്പോൾ അമലയോ?

മാത്രം ശ്രദ്ധി

അമല!—

(ചിന്തയിനന്നായി രല്ലു വെക്കുന്നു കൊട്ടുള്ള് കസ്റ്റമെന്തിൽ ഇരിക്കുന്ന)

മാത്രക്ഷട്ടി

അപ്പോൾ മങ്ങൻ വാദ്ധിക്കാൻ എന്താനോരു വഴി? ഉപദേശി ഇന്ത വിളിച്ചുപറഞ്ഞുകൊണ്ടു നടക്കുകയല്ലാതെ അരുവരയൈക്കില്ലും പറഞ്ഞതയും മോ എന്തോ?

(ക്രിസ്തവവർഗ്ഗിനും ക്രിസ്തവക്കാരിൽ സാരാധാരത്തിൽ പ്രവേശിക്കുന്നു. സാരാ മരിപ്പും ദയവനാട്ടുടി മഹന്മാരിയുടെ ദിവസങ്ങളും മുൻകൊണ്ടും)

മാത്രക്ഷട്ടി

അരുരാത്രു്?

കിണ്ടുവക്കി

തൊണ്ട.....തൊണ്ട്, കിാതുവക്കി.

മാത്രക്ഷട്ടി

(കസ്റ്റമെന്തിനും ചാടി ഏഴുമുന്തെക്കുന്ന.)

കിാതുവക്കിരുയാ?

കുണ്ടുവക്കി

അരുത്ത.

മാത്രക്ഷട്ടി

എന്തിനു്?

കിണ്ടുവക്കി

ഉപദേശി പറഞ്ഞ തച്ചു, എന്തോ മങ്ങൻ വാദ്ധിനേമുന്നു.

മാത്രക്ഷട്ടി

(അട്ടിനും മരിക്കാം നിന്നിട്ട്;

സാരാമേ! ആ കരിപ്പും പാനവും എടുത്തുകൊടുക്കു്.

കിാതുവക്കി പോയി മങ്ങൻ വാദ്ധിക്കൊണ്ടുവരട്ടേ.

(കാക്കുള്ളുഗിനു ചാക കുറിക്കുന്നു. സാരാമു പോയി പാനവും ഒരു കരിപ്പും

എട്ടുകൊണ്ടുവന്ന്, ഒന്ന് മടിച്ചുനിന്നാൽ സൈരശ്യം മാത്രമുള്ള ക്ഷേട്ടിയുടെ വാക്ക്
യിൽ പിടിപ്പിച്ച കൊട്ടക്കണ്ണ.)

മാത്രക്കട്ടി

ഈതാ കാത്തുവ ധർ.

(കാത്തുവക്കി പണ്ണാം കടവാസു, വാങ്ങിച്ച് നില്ക്കുന്നുണ്ടാക്കണം.)

മാത്രക്കട്ടി

(പീഠല്ലനിശ്ചാരാസദ്ധാരണക്കട്ടി)

അമുഖം യുടെ വേണ്ടി അതുംകുടിയാക്കട്ട.

സാറാമ്പ

അരേഞ്ചാ, അരങ്ങാനെ പറയുതു.

(പൊംട്ടിക്കശയുന്ന. മാത്രക്കട്ടിയുടെ ക്ഷേഡരയുടെ പുരകിൽ പോകി നി
ഡ്ചുന്ന.)

കർണ്ണൻ

രംഗം മുന്ന്

മാത്രം ക്ഷട്ടിയുടെ ദുറി. ദാഖിലാട ഇടതുവരെത്തു് ഒരു കട്ടിൽ. തലശിന കുറബെകാണ്ടു് തലശപംഗിവച്ചു് അമെ അതിൻ കിടക്കണ. ഇടയ്ക്കിടയ്ക്കു ചുക്കു കോഴിഞ്ചിയിൽ രൂപുനാ. സംരാമയും മാത്രം ക്ഷട്ടിയും ഇതുകിട്ടു കൊണ്ടു് അടച്ചുനിപ്പുനാ.

അരമു

മാത്രക്കട്ടി, മോനെ!

മാത്രക്കട്ടി

എന്നാണെന്നു?

അരമു

വെള്ളി 0.

(സംരാമ വബ്ലൈഫെഴ്ജ്യൂട്ടു ഡാന്റു ക്ഷട്ടിയുടെ വൈകയിൽ കൊട്ടക്കണ. കാല്ലു ക്ഷട്ടി അാഡ്യൂട്ടു കൊട്ടക്കണ. അവർ കംച്ച കടിക്കണ.)

അരമു

മിററം കനം ഗുത്തുകാണ്ടല്ല. എനിക്കു് ഒരു പണിം എ ട്രക്കാഞ്ഞലാണായി. എല്ലാം ഇവളുകാരണമാ. (ചമജ്ഞനാ) മുശേട്!

(ചമജ്ഞനാ.)

മാത്രക്കട്ടി

അമെ, വത്തമാനം ധരണത്താൽ ചുമ ക്രൂം.

അരമു

ക്രീടക്ക്. (ചമജ്ഞനാ) ചുമച്ചചുമച്ച മരിക്കക്ക്. ഇവർക്കു പിന്ന ഇഷ്ടംപോലെ അതാമഛ്ലാ. മങ്ങാ മേടിച്ചുാ? എന്തു? അതു ഉപദേശിയേയും കണ്ണില്ലേണ്ടാ?

(അമുഖാവിധാനി, പ്രാഥമ്യം ഗം.)

മാത്രക്ക്

ഉ പട്ടശ്ശ് രാല്പ് മ ത ഗാ. വാ. സദാൻ പോ തിരിക്കൊത്തു്,
ക ക നരതാർഹി ഹാലാരു്.

അരയു

സേരുത്താക്കി ദയാ? അരു ചതി

(ചുമാപ്പും. ചുമനിക്കുമാന്തനത്തുകാരടി' സാരാധമയും മാളന്തക്കടിയും അടി
ഞ്ഞു് ചഗം പറം തടവുകളും മറം ചെഞ്ഞും. കണ്ണുവൻകു മരാമാഡി
പ്രാഥിച്ചു നില്ലുമ്പുനാഡി നില്ലും.)

കിണ്ണുവക്ക്

(കാച്ചിസമയം കഴിഞ്ഞു്)

മ ത ഗം.

മാത്രക്ക്

അതു, കിണ്ണുതാക്കി വരുന്നാ? — സാരാഭേദ, അതു മരുന്നാഡി
വാ. സദിക്കു. (സാരാധമ വള്ളു സാവധാനത്തിൽ നടന്നുചെന്നു് മരുന്നു
വാങ്ങിക്കും.) ഒരു കോപ്പു തിരിലാഴിച്ചു കൊണ്ടുവാ.

(സാരാധമ ഉദാനനാഴിച്ചു് അമുഖം കെംടുക്കുന്നു.)

അരയു

എനിക്ക വേജാദ.

മാത്രക്ക്

അതു കടിക്കേണു! നല്പു മരുന്നാണു്.

അരയു

എനിക്ക വേജാദനാശലീ പറഞ്ഞതത്തു്? —

(ചുമാപ്പും.)

(സാരാധമ ഉദാന മാളന്തക്കടിയു് കൈകുപ്പു നക്കുക്കുന്നു.)

മുത്തുക്കട്ടി

ഇന്തെ പദവ ചാ നാം മൊഞ്ചുക്കിനാലു്? അതു താങ്കിലെ
ഒപാൻ ചോകം— ദ്രജേഞ്ചാക്കി!

(കുറയുവക്കി ഭഗവാന്വന്മ മകനാവാണ്ടിപ്പു് എമ്മയുടെ വാഴിൽ കഴിച്ച
കൊടുക്കിനു. അഥ കട്ടിക്കുന്നു. മ.ബന്ധുവാൺകിയും സംരംഭയും പരസ്യരം
ഭന്നാക്കുന്നു. സാധാരണ ലവകനിക്കുന്നു.)

അരമ

കുഞ്ചാക്കി, നീ ഇതുവരെ മുഹിടുവയാളിയുണ്ടോ?

കണ്ണുവക്കി

മുഹിടുവെങ്കിലു ഉണ്ടായിയുണ്ടോ.

(മാത്തുക്കട്ടി തുമ്പുകിനുറ ദിന്ദിംഗംഗത്തു നടമുന്നു. സംരാമ അമ്മവയ
വിനിക്കുന്നുവെന്നു.)

കണ്ണുവക്കി

(മാത്തുക്കട്ടിയുടെ ശട്ടുള്ളുവനു്)

മാത്തുക്കട്ടി!

മാത്തുക്കട്ടി

ഉം?

കണ്ണുവക്കി

എക്കാടാനും മിണ്ടുകയിപ്പു?

മാത്തുക്കട്ടി

എതാണു ദിവോദ്ദാനതു്?

കണ്ണുവക്കി

വെള്ളു ത്രിവെ മെല്ലു മാത്തിക്കുപ്പിലും എഞ്ചാട ക്ക
മിക്കു! മാത്തുക്കട്ടി, ദാഖലു തെറുകകൾ വരാമെന്നു
ഞാൻ പരിയാശത മാത്തു കട്ടിപ്പാറിയാണ്ടു? ദ്രജനാട
ക്കിട്ടിക്കു.

മാത്രക്കട്ടി

ഇല്ല. എ.നിധി.വിജയാ. തൊൻ കഷ്ടംപറഞ്ഞനില്ല.

കണ്ണുവക്കി

അംഗ ദൂരാലും എഴുന്നാട് മഹിച്ചാരു കണ്ണില്ല?

മാത്രക്കട്ടി

അംഗ ഇത്രവാര സാറാമും യാട്ട് ക്ഷമിച്ചേരും? അവളുടെ കൈകയിൽനിന്ന മരന്നപോലും വാഞ്ചിക്കടിക്കാത്തതു കണ്ടില്ലോ?

കണ്ണുവക്കി

ഡാത്രക്കട്ടി സാറാമുംരാട്ട് ക്ഷമിച്ചേരുക്കിൽ പിന്ന ഒരു കൊണ്ടാ എഴുന്നാട് ക്ഷമിക്കാത്തതു്?

മാത്രക്കട്ടി

നി.ഐ.റി.ത മഹിലയുടെ ബന്ധിശാഖാ നാംത്രം ലുജി അകർ ചു. ക്രുതാൽ ദ വാദിക്കാതെ, കുംഭത്താക്കി, അധികം താമസിക്കാതെ തൊൻ ഇവിടെനിന്നും പോവുകയാണ്

കണ്ണുവക്കി

എണ്ണംട്ടോ?

മാത്രക്കട്ടി

അപകടംപിടിച്ച ഒരു ദജാലിക്ക്, ഗമ്പയും കിട്ടാതെ ഒരു യുദ്ധക്ക്ഷേത്രിക്കല്ലോട് നാട്ടിനാം നാട്ടാക്കിംവേണ്ടി ജീവിതം സന്തൃപ്തിചു ചിലത്തെടുത്തു.

കണ്ണുവക്കി

പിന്ന അംഗയ്ക്കാരാനെനാൽ രക്ഷാ?

മാത്രക്കട്ടി

അംഗ സാറാമും യാട്ട് ക്ഷമിച്ചില്ലെങ്കിലും, നിന്നു ഒരു

ഈ സ്പീകറിച്ചുപ്പോ? ആതുകൊണ്ട് ഈനി നി ഇവിടെ
നിൽക്കുക. അന്യനായ എന്നൊക്കൊണ്ട് അല്ലങ്കേം തെ പ്ര
യോജനാവും ഇല്ല. ആതുകൊണ്ട് എന്ന് പോകുക.

കണ്ണതുവക്കി

മാത്രം ക്കട്ടി, അതു തെററുപ്പോ?

(ഉപദേശി പ്രഖ്യാതിക്കുന്ന.)

ഉപദേശി

യെറുശലേം പത്രിമാരേ, നിജാദിക്ക ഹാ, കഴും! മാത്രം
ക്കട്ടി, മറിയാമ്മിച്ചുട്ടത്തിക്ക് ചു ആവാചിരിക്കുന്നോ? മങ്ങ
നു കൊടുത്തെന്നോ?

മാത്രക്കട്ടി

മങ്ങനു കൊടുത്തു.

ഉപദേശി

(കട്ടിലിനടിന്നുചേരു)

മറിയാമ്മാച്ചുട്ടത്തി ഭിവിക്കാൻരു് കത്താവു് തന്റെ വി
ശ്രദ്ധമനവാദിയെ സ്പീകറിച്ചുകൊള്ളിം. എന്ന് ആ
ശ്രദ്ധസ്ഥിന്റെ ദ്രുതനാണ്. എന്ന് പോകുക.

അമ്മ

ഉപദേശി പോ ചുകയാക്കുന്നോ?

ഉപദേശി

(ശ്രദ്ധയന്തി)

ഞാൻ പോകുന്നു, കത്താവിന്റെ ആത്മാവു് എന്നു ന
യിക്കുന്നു. അവൻ വിശ്വിഷ്ടനിടത്തുള്ളൂടു് ഞാൻ പോകും.
രണ്ടാമത്തെ ഒരവിന്റു കാലഘായി.

(പോകുന്നു)

അമ്മ

കഴന്താക്കി, ഇതു മരന് എത്ര പ്രാവല്ലും കടിക്കേണ്ടെന്നു
നാം പറഞ്ഞതു്?

കണ്ണുവക്കി

അവാഴപ്രാവല്ലും കടിച്ചാമതി.

അമ്മ

വെവല്ലുന്ന ഇങ്ങാട്ടുന്ന വിളിച്ചുകൊണ്ടവരാണോ?

കണ്ണുവക്കി

കൊണ്ടവരാം.

(മാത്രം കട്ടി ലാഞ്ചിക്കാനാണിടിക്കുന്നത്. റംബ വൻ സാവധാന ശരിൽ പ്രദിവ
രിച്ചു മാത്രം കട്ടിവായ കരിക്കിലഭ്യും വിളിച്ചു രഹസ്യമായി എത്രം സാ
സാരിക്കുന്നു. സാരാം അകുന്നെല്ലും പോകുന്നു. അപ്പുസമയം കഴിഞ്ഞു
അമ്മ കലബാധി ചുമുള്ളുന്നു. എപ്പോഴും കട്ടിലിന്തനു് കാടിരിയുള്ളുന്നു.
സാരാം വിശ്രൂതം. കണ്ണുവക്കി തലവിനു ദേരിയാക്കി വെള്ളുന്നു. അമ്മ
തെരഞ്ഞുകയും മുള്ളുകയും ചെയ്യുന്നു.)

അമ്മ

അരേയോ! എനിക്ക വയേ! ഒന്നു കടിക്കാൻ.....അരേയോ!

(കണ്ണുവക്കി മരനു കടിക്കാൻ കൊടുക്കുന്നു) എനിക്ക മരനു
വേണ്ടായെ, വൈക്കിട്ടും.....വൈക്കിട്ടും. ചുരുക്കി രാത്രു കട്ടീ!
എരുവിനു കാത്താവോ! (കണ്ണുവക്കി വെള്ളുമുക്കുള്ളു മാത്രം കട്ടിയും
കൈകുഞ്ഞി പിടിപ്പിച്ചു് കഴിച്ചു് കൊടുക്കുന്നു) എന്നു ഒന്നു വീണ്ടും
മാത്രുകട്ടി, തൊൻ മരിക്കവാ.

(കണ്ണുവക്കി വിശ്രൂതം)

കണ്ണുവക്കി

സാരാണേമു, കരിച്ചു വൈക്കിട്ടുകുട്ടി എടുത്തുകൊണ്ടവാ.

(സംരംഘ അക്കണ്ടുള്ളു വോംകുന്നു.)

ഭരതം

വെള്ളം — ഏൻ്റെ കത്താവേ!

(അമുഖം മരണക്കച്ച നാജുപാ കാനിക്കുന്നു. സാരായ വെള്ളം പുംബാ പ്രവർ സിക്കുന്നു.)

ഭരതം

എൻ്റെ.....കത്തുവക്കി, എൻ്റെ മകൻ.....കണ്ണി
ല്ലാത.....കത്താവേ!.....നോക്കിക്കൊള്ളി ദൗ!

(മരിക്കുന്നു.)

(യല്ലാവയം അട്ടിള്ളുവന്ന നിഷ്ടുന്നു. മംഗളക്കട്ടി സംശയം ദാരിം ഒക്കു
പ്പിടിച്ച കായുന്നു. സംശയം കാപ്പുണ്ട് മുക്കാന്തിനിനിഷ്ടുന്നു. കത്തുവക്കിയും
രാഖവനും നില്ക്കുമ്പുറംവി മാറിനിഷ്ടുന്നു.)

മാത്രക്കട്ടി

(സംവയം ഏഴുന്നാറ്)

രാഖവൻ!

(രാഖവൻ അട്ടിള്ളുവതനു, മംഗളക്കട്ടി രാഖവൻറെ ഒക്കുണ്ണ മുക്കി
പ്പിടിക്കുന്നു.)

മാത്രക്കട്ടി

സാറാമേ, കത്തുവക്കി, എനിക്കിനി പോകാം...

(സംശയം ഏഴുന്നാറുംവിനു മംഗളക്കട്ടിയുടെ ഒക്കുണ്ണ പിടിക്കുന്നു.)

സാറാമു

അരയുാ! ഈ പ്ലോദോ? ഈ തെരു ഭാനതാണോ!

മാത്രക്കട്ടി

ഉടനേതനു വേണെമനുില്ലേം...എനിക്കി വീച്ചായി
ട്ടണ്ണായിരുന്ന എക്കവന്നും തകർച്ചപായി. ഈനി താൻ
പോവുകയാണോ.

സർവാദ്

അംഗമ!

കണ്ണുവക്കി

മാത്രക്കട്ടി, എന്താണി പറയുന്നത്? — അമ്മ!

മാത്രക്കട്ടി

മരിച്ചുവർ തങ്ങളിടെ മരിച്ചുവരെ അടക്കരെ.

(സാറഞ്ഞം കണ്ണുവക്കിയും പരസ്യം സാംക്ഷിഖം. സംബാധ അമ്മയുടെ ക്ലൂസ് കൾ ശാടല്ലോ. ഒയ്.വൈഴച്ചുന്നാണി എടുത്തു ശരീരം മുട്ടിനു. പിന്നീട് കാറ ഏഴുകണികപു കൂടാംനാഡി കൗതിച്ചു കട്ടിലിബിന്റൊ തലപ്പേരും വെയ്ക്കുന്നു. അതു കഴിഞ്ഞു രണ്ടുപത്രം അട്ടത്തുന്നതാഡി മുട്ടക്കുന്നിനിന്നു പ്രാംഗമിക്കുന്നു.)

കർക്കിൽ

മുന്നാം അക്കം

മനഷ്യൻ മുട്ടിച്ചേർത്തതിനെ ദൈവം അക്കിറാതിരിക്കാട്

രംഗം ഒന്ന്

മാള്ളുക്കെട്ടിജ്ഞട വീട്. കട്ടിൽ, കണ്ണു, സൗര്യം മുതലായവ അവിട വിശകാശി ചിതറിക്കിടക്കാണ. ഒരു മുഖ്യിൽ ഒരു റാന്തർവിളക്കിരി കണ്ണാ. ആക്ഷ്മാട ഒരു തദ്ദോഹായ അബ്ദത്രീക്കം. വലിയ വയസ്ഥായി സാംഘം ഒരു കാശാധിൽ ഭൂശിക്കാണ. കണ്ണതുവക്കി അതിനട്ടാളന്നനിന്ന സാംഘാശ്വാസി സംസാരിക്കാണ. സാംഘം പക്ക പാള്ളുക്കാണി.

സാറാഹ

കൃഷ്ണ! എന്നായിരിക്കും?

കണ്ണതുവക്കി

പെണ്ണ്.

സാറാഹ

ഒ, പിന്നൊ! പെണ്ണ്! —എന്നായിരിക്കും.

കണ്ണതുവക്കി

അതെല്ലാക്കാണ്ണ്?

സാറാമു

പെണ്ണായതെന്തുകൊണ്ട്?

കണ്ണുവക്കി

ഇരിത്തിലപ്പേ ജനിച്ചത്; അനാദിക്കണ്ണ കരെ?
(ഉപശമി പ്രവേശിക്കുന്നു. സംബന്ധ ഏഴുമുള്ളുന്നു)

ഉപദേശി

കത്താവിന ഒസ്ത്താത്താ! സാറാഞ്ചു, നീ എഴുങ്ങരു വിഷ
മിക്കോട്ടും.

(സംബന്ധ കിസ്റ്റാർ പിടിച്ചുകൊണ്ട നിപുണന്)

സാറാമു

ഓ. ദേശഭ. തൊനിവിടെ നിന്മക്കു തുടർബന്ധം.

ഉപദേശി

കണ്ണുവക്കി, തൊൻ നിന്മന കാനാനാണ വന്നാൽ.

കണ്ണുവക്കി

ഉം?

ഉപദേശി

(സംബന്ധാദ്യ)

കേൾത്ത, നീ അക്കത്തുപോയും. തങ്ങിൽക്കു ചില കാ
യ്യും ഒരുംഗാം പരയാനണ്ട്.

സാറാമു

വേണ്ട ഉപദേശി, എന്തിനാണു ഇതു വളം ആകെടുന്നതു? തങ്ങിൽ രണ്ടുപേജു നേരതെന്ന ഒക്കുകൊള്ളും. ഭായ്യു
യും ഭന്താവും തമിലുള്ള പെയ്മാറരുമ്പോന്തുവെന്നാണെന്ന
നീ ഉപദേശിക്കരിംതുകൂടാ എന്ന തൊന്നുണ്ട്.

(കിസ്റ്റാർ ജൂഡിക്കുന്നു)

ഉപദേശി

ഭാന്തുയും ഭർത്താവും!

(ആദ്യംചിത്ര നില്പണം.)

സാരാഹ

ഉം? എന്നാ ആലോചിക്കൊള്ളും?

ഉപദേശി

എത്ര പഴിയിൽവെച്ചാണ് നിങ്ങളുടെ വിവാഹം നടന്നതും?

സാരാഹ

ഈ പഴിയിൽവെച്ചുതന്ന.

കണ്ണുവാക്കി

അ.തിനു പഴിവേണമെന്നുണ്ടോ?

ഉപദേശി

പുരോഹിതനും വേണേണ്ടോ?

കണ്ണുവാക്കി

കിട്ടാൻ മാർത്തിശ്ശുകിൽ കുടാതെ കഴിക്കുന്നും.

ഉപദേശി

തോൻ തുറന്ന പറയുകയാണോ, കണ്ണുവാക്കി, നീ എന്നോ ചു പരിഭ്രാന്തിക്കുന്നു. ദൈവത്തിനും ജോലി ചെയ്യുന്ന തിൽ മുഖം നോക്കാൻ നിവൃത്തിയില്ല. മാത്രക്കട്ടി പോയിട്ടും ഇന്നു രണ്ട് മാസം തിക്കല്ലുന്നു. നിങ്ങൾ രണ്ടുപേരും ഇങ്ങനെ ഇവിടെ കൈമിച്ചു താഴാസിക്കുന്നും. ഈതു ദൈവത്തിനും മനസ്സും നിരക്കാതെ പ്രവൃത്തിയാണോ

കണ്ണുവാക്കി

തലിക്കാലം തോൻ ദൈവത്തെല്ലും മനസ്സുംനുംല്ല നോക്കാൻ നിയുക്കിച്ചിരിക്കുന്നതും. സാരാമന്മാരുംയാണോ.

ഉപദേശി

അതു പെദവം നോക്കിക്കൊള്ളുകയും.

കണ്ണുവക്കി

പട്ടിണിക്കുള്ള തുറന്ന വഴി.

ഉപദേശി

പെദവം അം ആനന്ദന തിരുമനസ്സാക്കന്നായിൽ മനഃചൂർ അം
തും അനാഭവിക്കന്നാം.

കണ്ണുവക്കി

(സാരംമാശ നോക്കിക്കൊണ്ട്)

അം ചുള്ളുട ഇന്ത അവന്മായിലുമോ?

ഉപദേശി

തീർച്ചയായും. അതും പെദവത്തെ ഭാരമെല്ലിക്കക.

കണ്ണുവക്കി

പെദവത്തിന് ഒരു വയറാട്ടിയേയും പരിചയമില്ല.
പെവല്ലുന വിളിക്കാനും മാന്ന വാങ്ങാനും അഞ്ചുഹത്തി
ന നേരവുമില്ല.

ഉപദേശി

(ചെവി പെംബുന്നു.)

പെദവമുച്ച നാം പായാതെ കണ്ണുവക്കി.

കണ്ണുവക്കി

ഒരു വെറും പരമാത്മം.

ഉപദേശി

കണ്ണുവക്കി, ഇതു വെറും സപാത്മതയാണ്. സുവത്തി
ന ദിവണ്ഡി അറിംഗത്തുകൊണ്ട് പാപം ചെയ്യുകയാണ്.

ക്രൈസ്തവക്കാൾ

(അയ്യപ്പിരക്കാഡി)

ആരായെടുത്ത് അരുളെടുത്ത് സുവം? എന്നേറയോ? ഒരു ചൊപ്പപരവുമല്ലോതെ, അപവാദത്തിന്റെ നടവിൽ കിട്ടും, ഉള്ളിൽക്കൊല്ലുന്നും ദഹിക്കുന്നുതോ? ഉപഭേദം ശിക്ഷാനിഷ്ഠാമും, മനസ്സും എന്താക്കണ്ണാണു പറയുന്ന തെന്നു?

ഉപദേശം

അംഗീകാരം തൊഴം ചോദിക്കാതു്.

ക്രൈസ്തവക്കാൾ

മുറിച്ചുള്ള വന്നല്ല വേദനയറിയുന്നതു്. അവരെന്നു പറയുന്ന ഓഹഃവനു് എന്നിക്കറിയാം. അംഗീകാരു് എൻ്റെ ചെവിയാണു താഴവിക്കുന്നതു്. അവക്കു് എന്താണു വേദം തെന്നും എന്നിക്കറിയാം. അന്തും ശരണയായ സാറാമുഖ്യ അവയെടുത്തു കാഞ്ഞുത്തിനു വിലക്കിഞ്ഞു തെ പാവയാക്കി കിട്ടും. പോരെങ്കിൽ വളരെ അന്താം ശരണമുള്ളതു ഒരു അടുത്തെല്ലാരിയായിട്ടു്. ഇല്ല. തൊന്ത്ര സ്വന്തതിക്കയില്ല. തെങ്ങും ചെജ്ജും തെററാണെന്നു തെങ്ങും കറിയാം. പക്ഷേ, ഇന്ത്യം സാറാമുഖ്യ ഉപേക്ഷിച്ചു പോയി, ആ തെരുവു വല്ലിപ്പിക്കാൻ തൊൻ തഞ്ഞാറില്ല.

ഉപദേശം

ഇവലോക്കുവത്തിനുവേണ്ടി നീ ആത്മാവിനെ നശിപ്പിക്കയാണു്.

ക്രൈസ്തവക്കാൾ

ആത്മാവിനെ തൊൻ കാണിട്ടില്ല. പക്ഷേ, വലിയ വയസ്സം

വലിച്ചുകാണ്ടി സഹായമായിരുമീക്കനാ സാരാഭാരത ആ നിക്ഷ കാണാൻ കഴിയും. ദാത്തുക്കട്ടിയുടെ അജ മരിച്ചു. മാത്രം കട്ടി വീടുവിട്ടുകയും ചെയ്തു. എവിടെങ്ങാണെന്നാൽ തുറന്തിയും ശില്പം. ഇനി ശ്രദ്ധാണം സാരാഭാരത കുടിക്കാനുള്ളതും അവളുടെ നമിതിക്കും? എന്നാലും ഉത്തര വാദിത്വം ഉണ്ടു് ആധാരമന്നു അഞ്ചു കടകയും നിർവ്വഹിക്കേണ്ടതുണ്ടാണു എന്ന് തീരുമാനിച്ചുള്ളൂ. കൗൺസിലേറുന്നതും നിജങ്ങളുടെ വേദഘസ്ത്യകാണിലില്ലോ, ഉപദേശി!

ഉവദശി

ഉണ്ടോ. പകുപ്പ്, സാരാഭാരത അഭ്യന്തരഗായല്ലെന്നും അവർം മാത്രം കട്ടിയുടെ ഭാഗമാണോ

സാരാഭാരത

എ! (ഒപ്പം വിളിപ്പം. ഏഴുനേരുന്നിനു് അസ്ഥിം അതുപയംചിത്തിച്ചിട്ടിരിക്കുന്നവും പൊതു ചീരായിരിയ്ക്കുന്നവും.) അല്ല!

(എല്ലാവയം സ്ഥാപ്തം യരുക്കാണോ.)

ഉവദശി

(ആകാശത്തിലേല്ലെങ്കെന്നും)

ഒദ്ദേശം കുട്ടിച്ചുത്താതിരന ഉബ്ബുൾ വേർത്തിരിപ്പാതിരിക്കാൻ

കാര്യവക്തി

അതുരാണു ഒദ്ദേശത്തിനു് ഈ ഒരു ജോലി കൊടുത്തതുണ്ടോ? ഒദ്ദേശം അവരുടെ എവിടെവെച്ചുണ്ടാണു കുട്ടിച്ചുത്താതുണ്ടോ?

ഉവദശി

പുരാഹിതൻ ഒദ്ദേശത്തിനു് ഒരു പ്രതിഷ്ഠാപനാണോ

കണ്ണതുവക്കി

.അല്ലെല്ല, സാരമീല്ല. ഒപ്പവെത്തുപ്പാണെങ്ക് എനിക്ക പ്ലിയ ശല്യമീല്ല. മഹാജ്ഞനാണ് ഉപദ്രവിക്കുന്നതു്.

ഉപദേശി

പുരോഹിതൻ അതു കമ്മ്റ്റാതിൽ സമൃദ്ധായത്തിനുവേണ്ടി സാക്ഷിനില്ലെന്നായാളാണു്.

കണ്ണതുവക്കി

സാക്ഷിയോ?

ഉപദേശി

അബ്ദി, സാക്ഷി. മഹാജ്ഞൻ സംശയപ്പെട്ടിരിയാണു്. അവ നീറ എല്ലാ കമ്മ്റ്റാക്കാർക്കും നടപടികരിക്കുകയും സാക്ഷി ക്രിയ തീരുമാറ്റിക്കൊണ്ടാണു്.

കണ്ണതുവക്കി

നാക്ഷികിട്ടാൻ നിവൃത്തിയില്ലെങ്കിൽ—

ഉപദേശി

എല്ലാറിനും തച്ചത്തും പറയാതെ, കണ്ണതുവക്കി.

കണ്ണതുവക്കി

നൃായം തച്ചു താരമാക്കാതെങ്ങനെയാണു്?

ഉപദേശി

തൊൻ ഭത്താറു (പൊകാൻ ഭാവിക്കുന്ന. പുാ?തുജ്ജൈ നോക്കിവരാണെങ്ക്) യാഥാലേലേ! നിന്നു...ഹാ കുഴിം! എത്തുപ്രാവശ്യം തൊൻ നിനേനു രക്ഷിച്ചാൻ ത്രാവിച്ചു. നീ അതു വെവ്വേണ്ടിക്കൊണ്ടില്ല പിടക്കേണ്ണി കാരാഞ്ഞുകൂട്ടുവെന്നോണും തൊൻ നിനു എണ്ണറ ചിറകുള്ളടട കീഴിൽ വേത്തുകാളിക്കുമാ ഡിതനു. എജില്ലും, നീ ഒക്കെപ്പാണെല്ലു. ചാക്കാതു ചു

ഫറും കെടാതെ തീരും നീറാതെ നിന്തുനരകാരതി
ചലയ്ക്കു—

സാരാഹമ

അരങ്ങും, ഉപദേശി!

കണ്ണുവക്കി

ശപിക്കാതെ ഉപദേശി. എന്ന പരീക്ഷിക്കാതെ. ബല
ഹിന്നം പാപിയ്യായ ഒരു സാധുവന്മാർന്ന് ഒരു സജ്ജ
മംഗളങ്ങിലും ചെയ്യു് അതുപരി മുകൊള്ളെടു.

ഉപദേശി

തൊൻ പോകാൻ. കാഞ്ഞുവക്കി ഉറച്ചാക്കു.

(പേഖനം.)

സാരാഹമ

ഈ ഉപദേശി ഒരു വലിയ ഖാധ്യാണം

(കണ്ണുവക്കി നിഴ്വമുന്നന്നി ഒരു ക്ലോറിഡിക്കനം.)

സാരാഹമ

എന്നാണന്നാണം മിശ്രാ തന്ത്ര?

കണ്ണുവക്കി

തൊൻ ആലോച്ചക്കയാണു?

സാരാഹമ

എന്തു?

കണ്ണുവക്കി

സാക്ഷിയുടെ കാൽപ്പം. ഉപദേശി പറാത്തതിൽ കാൽപ്പി
ണ്ണു് എനിക്കു് ഈന്ന നിന്നു ഉപേക്ഷിച്ചിട്ടിട്ടും ദ്രോഹാം.
അതു സമുദായം ഇപ്പോൾപ്പുടനില്ല. അതുകൊണ്ടാണ സാ
ക്ഷി വേണമെന്ന വന്നിരിക്കുന്നതു്!

(ഉണ്ടപ്പെടു ദിവസതാടിവം നേംക്കനം.)

ஸாராம்

அனந்தம் சூரிய நடவடிக்கை விவாதத்தில்லை. ஸாக்ஷி யும் எடுத்து விட்டார்கள்ளனர்.

கள்ளுவக்கி

அது வறை. மாண்புக்குக்கூடாக அதிலே அவகாசம் இல்லை.

ஸாராம்

அனந்தம் போயிட்டு கூறுவதை ஒன்றை விவரிதிப்பில்லை.

கள்ளுவக்கி

எதான் அங்கே சூழி இல்லை விவரிதிக்கொடியா அல்லது ராபுவனே ஜில்லா காளூராகில்லை.

ஸாராம்

வழி அபக்கவும் பின்னாலும் நோ? ஏதென்ற செலவு மே, தோலிகீலனானாலே அன! காலூரில்லை. பாவா!

கள்ளுவக்கி

ஸாராமே, நீ ஹெப்பார்ட் மாண்புக்கியை நேர்வதிக்க நானோமா?

ஸாராம்

அங்கு உலை மே?

கள்ளுவக்கி

அங்கு.

ஸாராம்

ஸங்கை மே?

கள்ளுவக்கி

அந்த அங்கு. அங்கு உலை சில்லை ஸங்கை வரும்பில்லை. ஏது காலை ஒன்றை விகாரம். ஸாக்ஷி வெள்ளென்ற தொஞ்சும்.

ஸாராம்

ஏது நான் அங்கு விவரித்து ஒத்துக்கொ?

ക്രാന്തിക്കി

സകലതും ക്ഷമിച്ചതില്ലോ നമ്മില്ലാതിരിക്കും.

സാറാം

അപ്പു, അതും എത്തുപ്പു.

ക്രാന്തിക്കി

പിരീനാ?

സാറാം

എത്തും അനുഭാവേന്നോ? ഒരുക്കാലത്തും

ക്രാന്തിക്കി

സാറാം, അവത്തെന്ന ഓമ്മിപ്പിശാതെ. പുഞ്ചാനോ
ക്ഷിം അനുയയുംബന്നും ഓമ്മിക്കു് ഒരു കാലത്തും... അ
തെ, ആ കാലമാണു് എനിക്കോത്രുള്ളടക്കാത്തതും.

സാറാം

പിരീനാവൈന്തിനാണു് അങ്ങും മുഴ ക്രാന്തംമാക്കു കാത്തി
പ്പോക്കി കൊണ്ടുവയ്ക്കാതു്?

ക്രാന്തിക്കി

സാറാം, ക്ഷമിക്കു. എന്നു നിന്നു ഏഡനിപ്പിച്ചു.
അതും ഓമ്മിപ്പിശാതെ ചെയ്തപോയതാണു്. വിവാഹ
ജീവിതത്തിൽ മുഖ്യമായ പദ്ധതി പരസ്യരം ക്ഷമിക്കും
മറക്കും ചെങ്കുമ്പാട്ടുണ്ടു്

ശ്രദ്ധി

പാപത്തില്ലോ ശമ്പളം ഉറഞ്ഞമണ്ട!

(ഉണ്ടിപ്പും അനുഭാവം. സാറാം ക്രാന്തിക്കിയുടെ അട്ടാളത്തെപ്പറ്റി കാണും
യോരു മാറിന്തുണ്ടോ.)

സാറാം

മുഴ ആയി എന്ന തീങ്കം, ദൈവമെ!

കർക്കി

രംഗം റണ്ട്

സമലം മുന്തിരത്തെ രംഗത്തിലുള്ള ശബ്ദം. പല്ലേറ്റം കൊട്ടിഞ്ഞപാം ഒരു കിഴവിയും സംശാരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. സമയം സന്ധ്യ.

കിഴവി

അങ്ഗതാന്ത്രം എൻ്റെ കാര്യത്തെ വൊശമിക്കുന്നു.

സാരാധി

എങ്ങിലും എങ്ങനെന്നും വല്ലുണ്ടോ, കഴിച്ചുകൂടുന്നതു്? ഉന്ന ശ്വരങ്ങൾ മുഖത്തു ഭന്ന കാണുന്നോ?

കിഴവി

നിങ്ങളുടെ വെറുപ്പുംകൊണ്ട് ഇങ്ങനെന്നുണ്ടെങ്കിൽ തോന്ന നാതാ. ഈഞ്ചെന്ന എത്ര കാഡതാ ഇതു ഫോകും. ഈ വയസ്സിനിടയ്ക്ക് ഇങ്ങനെ എത്ര പ്രേജർട്ടു കണ്ണീതു എന്നു കണ്ടു! അവരുടെ ശ്വരം സൊക്കമായി ജീവിക്കുവാ!

സാരാധി

പ്രുണ്ടെ കാല്ലും മാത്രം അപ്പുണ്ടോ.

കിഴവി

അതു നന്നായി. അതുകൂടുതലിപ്പാരത എത്രപേരോ കൈ ടന്ന വൊശമിക്കുന്നു. എൻ്റെ കാര്യത്തെ വൊശമിക്കുന്ന എല്ലാം വെല്ലും നോക്കിക്കൊള്ളാം.

സാരാധി

വല്ലുംയും എന്നോട് വെരുപ്പ് തോന്നന്നില്ലോ?

കിഴവി

വെള്ളപ്പു! എന്തിനു? എനിക്കെന്തോ കണ്ണത, എന്നുറുതാഴിലു നോക്കിയാ ചോദര? തജ്ജു യൈ? പ്രശ്നി യൈകും ഒന്നും പാശായ്ക്കു് എ) സൗഖ്യാവായാഘടാചി, അതുക്കാഘടാചി നോക്കേ എങ്ങനെതിനാ മനാക്കണ്ണാലു്? ചാവഞ്ഞംകു മാനാപമാനം വഴുപ്പാമാഘേടാ? നമുക്കും ഏകാക്കു മാനിനാ ഇതോക്കേ അതുലാച്ചിക്കണ്ണാലു്?

സാറാമു

(മുഖം ശ്രദ്ധാമാനം വിളി)

പാവഞ്ഞംകു്, നമ്മുകു്

(ക്കണ്ണുവക്കി പ്രശ്നിക്കുന്നു)

കണ്ണുവക്കി

വല്ലുമു എപ്പുഴാ വന്നാലു്? എ സദം നോക്കിയിരിക്കുകയും കിയുന്നു.

കിഴവി

നൊന്ത് കൊറപ്പുങ്ങരാചി വന്നിട്ടു് സാറാമുംയാടു് എ ഒരു നാട്ടുവർത്താനം പറങ്കേതുാഘടിരിക്കപൊന്ത്.

കണ്ണുവക്കി

അവധികു് എതാഞ്ചു് അട്ടത്തിട്ടുണ്ടുനാ ഭതാനുനാലു്.

സാറാമു

ചോദ കാൽപ്പുമന്തായി?

കണ്ണുവക്കി

ഒരുത്തുക്കട്ടിയപ്പുറി ഒരു വിവരവുഡില്ല. രാഖവനെ കുണ്ടാനാജന്നകിയു ഒരു നിവൃത്തി ഇല്ലിട്ട്. അവിടെയെന്നും ബഹുമുഖംഡി.

സാഹചര്യം

എന്തു ബഹുജനം?

കണ്ണതുവക്കി

ഹാഴ്രികിൽ പണിമുടക്കശാഖാം. വെടിപ്പേരാ എതാഞ്ചാ കൈ നടന്ന. കരേപ്പേപ്പു ചത്ത്. രണ്ട് ഫോലീസുകാരം ചത്തുവന്നാണു കെട്ടത്.

സാഹചര്യം

എന്തിനാ ഇത് പണിമുടക്കം?

കിഴവി

അതിയാദേശവും? കുലി ക്രൂതയും കിട്ടാനാം. എൻ്റെ മകാദുംഖ പണിമുടക്കത്തിൽ. എൻ്റെ ദൈവം, അവ നൊന്നം പററിയേക്കാലും.

സാഹചര്യം

കുലി.....ആ.....

(നിറ്റം)

കണ്ണതുവക്കി

നീ എന്താണു പരയാൻ വന്നതു്?

സാഹചര്യം

നൗമില്ല. വല്ലുമേ, വീട്ടിൽ ഫോക്കനശിങ്കിൽ വേൾം ഫോയിട്ട് വരണ്ണം. അല്ലെങ്കിൽ എന്തിനാ ഫോക്കനാതു്?

കിഴവി

ക്രൂപ്പ. ഇനിശക ഫോവാതിരിക്കാംമല സാഹചര്യം. തൊൻ ഫോയേച്ചു വേൾം വരാം.

സാഹചര്യം

അധികം ഇത്തുന്നതിനു മുഖ്യതന്നെ വരണ്ണം.

(കിഴവിയുടെ ചെവിയിൽ എന്ന പറ്റ്റുന്നു. കിഴവി തലകളുടിനേം ണ്ണ് ഇണ്ടിപ്പുങ്കുന്നു.)

ക്രിസ്തുവക്ടി

നീ എത്താണ്ടു പറയാൻ തുടങ്ങിയതെന്നോ?

സാരാധി

മരുരാനമല്ല, ക്രിസ്തുവുടെ കാലും തന്നൊയാണ്. ഈ ജീവി എത്താണ്ടു കഴിയുന്നതു്? എന്നെങ്കിലും ഒരു വജ്ഞാനം വേണ്ടോ? കറച്ചുദിവസംഭാഗി തോൻ അനുതന്നൊ ആ ഫോച്ചിക്കക്കാശിത്തു.

ക്രിസ്തുവക്ടി

തോനം ആരും പാചിച്ചു. ഒരു റിപ്പോർട്ടിയും കാണണ്ടില്ല. കുന്നുകൾക്കുള്ളിലേപാലും ഇനി കിട്ടകയില്ല. ഇടനിലക്കാരുടെ യാത്രക്കു ശത്രിയിതാണ് സമൃദ്ധായതെന്നു പിന്നാണ്ടിയാൽ പട്ടിണി മിച്ചും.

സാരാധി

നമ്മൾ ഒരു ഇടനിലക്കാരാണെന്നു് ആരു പറഞ്ഞു? ആ വല്ലും പറഞ്ഞെന്നൊണ്ടിനും അനുതന്നൊയാ. നമ്മൾ ഒരു പട്ടി താഴോട്ടിരജ്ജി.

ക്രിസ്തുവക്ടി

ശരിയാണു് സമൃദ്ധായതിനു് അതെക്കു ചെന്തുണ്ടും ഒക്കിയുണ്ടു്.

സാരാധി

അതു മാത്രമല്ല! പന്ത്രിന്റെ കാഞ്ഞുവും. ഇനി ക്രിസ്തുവും ലയല്ലാതെ എന്ന നിരുത്തി?

കണ്ണതുവക്കി

അതുതനെനാബാണ് എനിക്കും തോന്നുന്നതു്. നീ എന്തു
പറയുമെന്ന വിചാരിച്ചു നിംഭാതിങ്ങനാതാണ്

സാറാമു

എനിക്കൊതാ പ്രത്യേകത? മനഷ്യാം ജീവിക്കണാൻ?

കണ്ണതുവക്കി

(ആദാചിച്ചുകൊണ്ട്)

മാത്രമല്ല, താഴുനാവൻറെ സന്ദർഭത്തിനുള്ളിട്ട് റൂ
ത്രാം. അവനു വേരോരു നിയമമാണ് നന്ദിടെ തെ
റജ് അവൻറെ കണ്ണിൽ ക്ഷുഭിക്കത്തുക്കായിരിക്കും.
അവർ ഒന്നു സ്പീകരിക്കുകയും ചെയ്യും.

സാറാമു

ആ വല്ലുമയുടെ സംസാരം കെട്ടപ്പോൾ എനിക്കും അ
ങ്ങനെ തോന്നി. അവരുടെ നിയമമൊക്കെ ജീവിക്കാൻ
വേണ്ടിയുള്ളതാണ്.

കണ്ണതുവക്കി

പണ്ണിമുടക്ക കഴിയടക്ക. ആ ഫാസ്റ്ററിയിൽത്തെന്ന പോ
രിച്ചേരാം.

സാറാമു

ഒരു സഹാധാനം. കൊച്ചിനെ പട്ടിണികിടത്താതെഴി
രിക്കാമല്ലോ.

കണ്ണതുവക്കി

കൊച്ചു!

(ആദാചിക്കുമ്പെന്നുകൊണ്ട്)

സാറാമു

എ—?

ക്കെത്തുവക്ക്!

സാരാമെ!

സാരാമു

എന്തിനാണ് എന്ന വിളിക്കുന്നതു്? നോനിവിടെ നി
ഡ്രൂക്കയേലു്!—

ക്കെത്തുവക്ക്!

അല്ലു.....

സാരാമു

എങ്കു് അല്ലു?

ക്കെത്തുവക്ക്!

അല്ലു. നൊനോച്ചുകയായിതനു, ആ നിരപ്പരാധികയ
നാം കൊല്ലാനാണലോ ചിള്ളിത്തല്ലു്!—കുഴ്സി!

സാരാമു

(ഭവം വിഷദന)

അങ്ങനെമ്മിപ്പുണ്ടാതെ. ഇനി ആണലോ ചിള്ളിത്തെന്നു ഫയം?
കഴിഞ്ഞതു കഴിഞ്ഞ

ക്കെത്തുവക്ക്!

അതെ, അതു കഴിഞ്ഞ. നാം ആ തെററിയ്ക്കിനു രക്ഷ
യും നേടി. പഴക്ക, ആ മാരാപാതകം ചെയ്തിരുന്ന
കിൽ?—

സാരാമു

നാം ഇന്നു സമാർപ്പിക്കാം,—മാറ്റുണ്ടാൻ. സമുദ്ദായം ന
മെ പീഡിപ്പുണ്ടാക്കയും ചെയ്യുകയില്ലായിരുന്നു.

ക്കെത്തുവക്ക്!

എതായാലും അതു ഭാഗ്യജായി! എത്തു കരഞ്ഞതാലും അതു
കുടാതെ കഴിഞ്ഞല്ലോ!

സാരാഹമ
പിരന്ന, ഇനിക്കൊരാറോ. °
ക്രണ്ടുവക്കി

ഉം?
സാരാഹമ
അവനോ?

ക്രണ്ടുവക്കി
ഹും! അവനാണെന്നെന്താ ഈ നിയു എം?

സാരാഹമ
അവനാണെങ്കിലേ ഇനിക്ക ചോദിക്കാനാളിൽ.
ക്രണ്ടുവക്കി
അവനാണെങ്കിൽ ആത്മവേഗം?

സാരാഹമ
മാത്രക്കെട്ടി എൻ പേരിട്ടാം.
(ക്രണ്ടുവക്കിയുടെ ദിവം ധ്യവക്കണം. സാദംഞ്ചും ഒരു പരിഭ്രം..)

ക്രണ്ടുവക്കി
സാരാഹേ!

സാരാഹമ
എന്തോ?
ക്രണ്ടുവക്കി
ആനിക്ക നിന്നോടു് ഒരു കാഞ്ഞം ചോദിക്കവാനാണോ.

സാരാഹമ
അതിനാ പ്രത്യേകം അനവാദം ചോദിക്കവാനാണോ?

ക്ഷത്തുവക്കി

നീ ചോദിച്ചതുകൊട്ട തൊനം— നിന്റെ ഇഷ്ടം ഒരു പ്രാവല്ലേമജിലും എതിക്കാൻ എനിക്ക് അറിവുഡം തന്നു.

സാറാഹമ

തൊൻ ഒന്നം നിർബന്ധിക്കുതിപ്പ്. ഇഷ്ടമിച്ച തുമാതും മതി.

ക്ഷത്തുവക്കി

നീ ചോദിച്ചതു് എനിക്ക് ഇഷ്ടമല്ല.

സാറാഹമ

പേരിട്ടനേതോ? വേണ്ടിയിൽ വേണ്ടി. തൊൻ അഞ്ചുഹരി തനിന്റെ കരണങ്ങയോത്ത് പരഞ്ഞുപോയതാണ്.

ക്ഷത്തുവക്കി

സാറാമേ, നീ പിന്നുണ്ടം മാള്ളുക്കട്ടിയുടെ കായ്യും പറയാതെ.

സാറാഹമ

അഞ്ചുഹം നണ്ണമാട്ടു കരണയല്ലെ കാനിച്ചുള്ളു?

ക്ഷത്തുവക്കി

അതെ. അഞ്ഞുകൊട്ടുതെന്ന ഖാണ്ട് എനിക്കു വിഷ്ണും. (ചുറ്റം നോക്കുന്നവിനിടയിൽ ദിന്തിചിലിരിക്കുന്ന മാള്ളുക്കട്ടിയുടെ പഴം കാണുന്ന) സാറാംമുഖം, ആ പട്ടം ആവിതെയിരിക്കുന്നതുപോലും എനിക്കു സൗഖ്യമുണ്ടില്ല (ങ്ങൾക്കും ഏടുന്നിട്ട് പട്ടം അക്കണ്ണുകുംണ്ടു താഴേക്കിട്ടുന്നു.) എന്ന് ഇന്ത പട്ടം കൂടുംയാണ്

പേരുകയാണ് മാത്രമുള്ളതിനോട് നല്ലിയില്ലാ താഴിക്കില്ല;
നിന്നൊ ഭൂമിയാണു കൈരിഞ്ഞ്

സാറാമു

അതിനും ആ പടം കൂടുതാണു എന്നോടാ?

(രാഖവൻ ദാടിക്കിരാച്ചു പ്രവേശിക്കുന്നു. ദാമൗളു കാച്ചു രക്ഷം തെരി
ച്ചിട്ടുണ്ട്)

കണ്ണുവക്കി

എന്താ രാഖവാ ഇതു്?

രാഖവൻ

ഹാസ്തഗിയിൽ വെടി നടന്നു. താഴും കൈമോബാനു
റിഞ്ഞു. തെരിരിപ്പേണ്ടും വരും.

കണ്ണുവക്കി

മാത്ര ക്കട്ടി എവിടെ?

രാഖവൻ

(നിലന്തു ദാംക്കിരുന്നു)

എനിക്കരിംതുകുടാ. ചിലജ്ഞാദി വെടി.....

സാറാമു

അഞ്ചും ഒപ്പോടേ!

(കണ്ണുവക്കിനെ ചാരിനില്ലെന്നു.)

കണ്ണുവക്കി

ഉള്ളി തു റാറ്റു രാഖവാ!

രാഖവൻ

(രലയുണ്ടി)

മാത്രക്കട്ടി എഴും കണ്ണുവക്കി മരിച്ചു. തൊനിതറിയി
ക്കാനാണു വന്നതു്. മുനി പ്രോക്കാട്ട്.

ക്ഷേത്രവക്തി

നില്ലു്, നോന്നം വരാം.

രാഖവൻ

വേഗം. ശവങ്ങളെല്ലാം മരണ്ടുവയ്ക്കിയ്ക്കു് അവർ കത്തി
ചുക്കിച്ചതു്.

(പൊകം ദേവികമനം.)

സാറാമ

ചോക്കൽ രാഖവാ, ഇവിടെയെങ്ങാണും തെളിയ്ക്കു്

രാഖവൻ

വേണ്ട. നമ്മുടെ വർദ്ധം യുദ്ധത്തിൽനിന്നു് തെളിഞ്ഞാട്ടക
യില്ല. യുദ്ധത്തിനവേണ്ടി തെളിക്കകയേ ഉള്ളത്. എതായാ
ഥം ഈനി കുലി കിട്ടു—തീർച്ച.

(പൊകം ഗം.)

ക്ഷേത്രവക്തി

അതെ, എനിക്കു നാശേ കുലികിട്ടാം മാത്രം ക്ഷേത്രത്തിനെന്ന
പ്രയത്നിക്കണം. സ്നേഹിതാ, സദഹാഭരാ!

സാറാമ

(മഹാട്ടം യാദിക്കുന്ന കേക്കിട്ടുന്ന.)

ക്ഷേത്രവക്തി

വേഗം. നിന്റെ കുളിയ്ക്കിനു താഴെയെങ്ങാണും വീണു
പോകിം.

(മഹാട്ടം ഒരു പ്രവജ്യ, നേരിഡിയിൽ ഏറ്റുചീരുക്കു് സംബുദ്ധത്തിൽ ഒരു
സ്ഥാനത്തു വെച്ചുന്നു. പിന്നീടു് രംഭയിറണ്ടി പട്ടനിന്റെ നേരു
നോക്കി ചോദിന്നു.)

ஸ்ரீஸ்வாமி
(அன்னியரவிழு)

ஹதா விளாஶகாலம்! ஆனா ஜநங்கதாஷம் ராஜூம் ராஜூ
தேதாஷம் யுல்லம் சென்று!

(ரங்கம் குமேஹ ஹதாஷம். ஸாராம் தூப்புக்கிள் ராந்தலாட்டு ஸ்
ராஷ்டின் வெண்டுக்கள்.)

கார்ட்டுஸ்

രംഗം മുന്ന്

കഴിഞ്ഞ രംഗത്തിലെ മുതിരെനേ. റാന്തരം കമ്പിച്ചു് സർവ്വചിഖലൻ വച്ചിരിക്കുന്നു. കണ്ണുവക്കി അസപ്പാറനും അങ്ങുംകുമിങ്ങങ്ങളും നടക്കുന്നു. ചുറും ബീബിഡികളും സീഡ്യൂട്ടിങ്ങലുകളും ചിഹ്നിക്കിടക്കുന്നു. രംഗം മുന്നൻ റാന്തല്ലുമായി പ്രവേശിക്കുന്നു. സമയം രംഗത്തി.

രാജാവൻ

രാത്രി കഴിയാറായി.

കണ്ണുവക്കി

സൗംഘര്ഷിച്ചു?

രാജാവൻ

ഇപ്പു പെരുമ്പീനമിച്ച പോക്കാണി.

(കിഴവി ധാക്കിലക്കൽ വരീലിൻ ശ്രൂട്ടി പ്രവേശിക്കുന്നു.)

കണ്ണുവക്കി

എന്താ വലുംമു, എന്തെനായിരിക്കുന്നു?

കിഴവി

ഒന്തുപ്പു. പേടിക്കുണ്ട്, ഏറ്റവും ഫോട്ടോഫോറായി കൊടുന്നും പരയാൻ സാദാമു എറഞ്ഞു.

കണ്ണുവക്കി

എന്തിക്കരക്കാം വരുന്നില്ല. വലുംമു ചെല്ലു്. അവിം തന്ന യല്ലോ?

കിഴവി

തന്നോം മറ്റുള്ളു. രണ്ട് പെട്ടീനു ആം വന്നിട്ടുണ്ട് എന്നാലും തോന്ത് ദേവാനാം.

(ചോക്കൻ)

ക്ഷേത്രവക്തി

പിന്ന എതാ ഇ ത നോട്ടൊ ഇരജിയതു്?

രാഹ്യവൻ

ആദമണിക്ക ഭജാലിക്ക പോകണം. എന്നാ നേരത്തെ
തന്നെ വിശ്വഷമാനാറിഞ്ചിട്ട് പോകാമെന്ന രാധ.

ക്ഷേത്രവക്തി

വിശ്വഷമാനം ചില്ല. രാത്രി ഡാക്കേ അരജിനെ നോട്ടു
വേദനയ്ക്കാൻ കഴിയു.

രാഹ്യവൻ

അപ്പോ ശിവരാത്രിയായിരുന്ന അജ്ഞ?

ക്ഷേത്രവക്തി

ഓ, അതജിനെന്നെന്നു കിട്ടണം.

രാഹ്യവൻ

(കടിച്ചിങ്ങിന വീഡിയും വീബ്സ്ട്രീയുമുള്ള നിട്ടിക്കണ്ണം)

ക്ഷേത്രവക്തിയേരുട്ടു വലിക്കേന്നോ?

ക്ഷേത്രവക്തി

വേണ്ടി, ഒരപാട് വലിയു.

രാഹ്യവൻ

(നിലവെന്നും വീഡിററികൾ കണ്ടിക്കാണ്ടു്)

ഇതെന്നുമാത്രം വലിയുതീർന്നു്! രാജപും മഴവനും ബീ
സിച്ചിയും തീപ്പുട്ടിശാഖയും. ഇതു് ആ ഉപദേശി
പരിജ്ഞാപോലെയാ.

ക്ഷേത്രവക്തി

ഉപദേശി എന്ന പരിജ്ഞാതു്?

രാഖവൻ

ആ, എത്തോ അണ്ണു മനവാട്ടികൾ രാത്രി മഴവെന്നും ആ രേഖയും കാത്തിയെന്നുണ്ട്.

(ബീഡി കമ്പിച്ചു വലിക്കുന്നു.)

കണ്ണുവക്കി

അവരും തൈപാട്ട് ബീഡി വലിച്ചൊരിക്കും.

രാഖവൻ

അതല്ല. ഈ കാത്തിരിപ്പ് ആരെയെങ്കിലും നോക്കിയിരിക്കുന്നതു വലിയ മിനുക്കടാണ്

കണ്ണുവക്കി

ഇവിടെ മനവാട്ടിയെന്നുണ്ടില്ല. പ്രസവംകാശഭാണം ആരുംഡി.

(ഉണ്ടുപെടുന്ന ചിരിക്കുന്ന. അകത്തുനിന്നും "ശാരത്യും", "എനിക്കുമുള്ളു" എന്നെല്ലാം നിലവിലീ ഒക്കുക്കുന്നു. രാത്രിപ്പറയും അക്കേതയ്ക്കു നേരുക്കുന്നു. ശബ്ദം പിന്നെങ്ങും തുടങ്ങും. രാഖവൻ കണ്ണുവക്കിയും നടന്ന പുരുഷനെന്നു വാതിലിന്നും അടുത്തുനിന്നും ചുന്ന നിൽക്കുന്നു. കിഴവിപ്രശ്നയിൽനിന്നും)

കണ്ണുവക്കി

വല്ലുമേ!

കിഴവി

എന്റെ മോൻ കുന്നും പേടിക്കുണ്ടും. ഈനി കാച്ചു സമയം എടുത്തെന്തയ്ക്കും. ഒപ്പായി കിടന്നരജാിക്കോ.

(കിഴവി പോകുന്നു.)

ശബ്ദം

(അണ്ണിയംഡിൻ)

അവൻ വീണ്ടും വരുന്നു!

കണ്ണുവക്കി

അംഗാദിയെ ഭാഗാബാഡ് ദേഹം വെള്ളത്തില്ല. അതിനെ കൈ തുടങ്ങി മുസംഗം!

രാഖവൻ

അംഗാദിയുടെ പുരാതനവാന്നം വില്ല. ചെലഫ്പും രാത്രിക്കം വില്ല ആ ചരണങ്ങളാണു നടക്കം. തൊൻ പോകട്ട. എന്നിക്ക നേരം താഴി.

(എന്തുവക്കി ചിന്നായും നടക്കിനും, മംഗളം ശട്ടിയും പട്ടിനീരം യും കാരണം ഒന്നാക്കിനിടക്കിനും. പിന്നീട് ഒരു ബീഡി കത്തിക്കിനും.)

കണ്ണുവക്കി

വെക്കിട്ടു കാണാമോ?

രാഖവൻ

(പൊകാൻ ദാവിക്കിനും.)

കാണാം. അപ്പു, ഇതാരാഡ്, ഉപദേശിയല്ലോ?
(ഉപദേശി പ്രഭാവിക്കിനും. രാഖവൻ ഇംഗ്ലീഷ് കാണിക്കുന്നു.)

ഉപദേശി

എങ്ങനെയിരിക്കുന്ന കണ്ണുവക്കി!

കണ്ണുവക്കി

വിശ്വാഷമാനം വില്ല. ഉപദേശി പിന്നാൽ യായിരിക്കുന്ന എന്ന തൊൻ വിചാരിച്ചു.

ഉപദേശി

തൊൻ ആരഞ്ഞരും പിന്നാൽ കയില്ല. പാപത്തെ തൊൻ വെറക്കുന്നു. പാപിയെ തൊൻ മേഖലക്കുന്നു.

കണ്ണുവക്കി

ഉപദേശിയുടെ മേഖലയും ഇംഗ്ലീഷാംഗം?

രാഹ്യവൻ

അതു, എഴുതോ അഥവാ മനവാട്ടികൾ രാത്രി മഴവന്നും ആതു
രെയോ കാത്തിരുന്നുന്നു

(ബീഡി കത്തിച്ചു വലിക്കുന്നു.)

കണ്ണതുവക്കി

അവഞ്ചം ക്ഷേപാട് ബീഡി വലിച്ചുായിരിക്കും.

രാഹ്യവൻ

അതല്ല. ഈ കാത്തിരിപ്പു് അതുരെയെങ്കിലും നോക്കിയി
രിക്കുന്നതു വലിയ മിനേക്കടാണു്

കണ്ണതുവക്കി

ഈവിടെ മനവാട്ടിയൊന്നും ഭിന്നു്. പ്രസവംകൊണ്ടാണു്
അതുരംഭം.

(രണ്ടുപേരും ചിരിക്കുന്നു. അക്കത്തുനിന്നു് “ശാമത്രം,” “എനിക്കുംഘല്” എ
നേന്ത്രം നിലവിലി കേരുക്കുന്നു. രംഗപ്പത്രം അക്കത്തെല്ലും നോക്കുന്നു.
ശമ്പളം പിന്നെങ്ങും തുടക്കുന്നു. രാഹ്യവനം കണ്ണതുവക്കിയും നടന്ന ദുർ
ക്കിലെത്തെ വംതിമിക്കും അട്ടത്തുനാചനു നിൽക്കുന്നു. കിഴവിപ്രശ്വരി
ക്കുന്നു.)

കണ്ണതുവക്കി

വല്ലുമേ!

കിഴവി

എൻ്റെ മോൺ ഒന്നും പേടിക്കുന്നും. ഈനി കാച്ചി സമയം
എടുത്തെത്തുള്ളൂം. ഫോയി കിടന്നരാജിക്കുന്നു.

(കിഴവി പോകുന്നു.)

ശാമ്പളം

(അംഗനിയംഡിൻ)

അവൻ വീണ്ടും വരുന്നു!

കംണ്ടുവക്കി

അംഗാംഗങ്ങൾ താഴെ ദിനം വെള്ളത്തില്ല. അതിനെ
പേരു തൃടഞ്ഞി മുന്നംഗം!

രാഖവൻ

അംഗാംഗർ ഒരു പാതയാണ് ബില്ല്. വെല്ലേറ്റും രാത്രിക്കം വിളി
ച്ചു പരഞ്ഞത്താണു നടക്കം. തൊൻ യോക്കെട്ട്. എനിക്ക നേ
രമായി.

(എന്തുവക്കി പിന്നായും നടക്കം, മാത്രം കണ്ണിയും പട്ടികൾക്കുള്ള
കാരണം ഓക്കീനിൽക്കുന്നു. പിന്നീടു് ഒരു ബീഡി കത്തിക്കുന്നു.)

കംണ്ടുവക്കി

വൈകിട്ടു കാണാമോ?

രാഖവൻ

(ചുപ്പകാൻ സംഭവിക്കുന്നു.)

കാണാം. അപ്പു, ഇതാരാണു്, ഉപദേശിയല്ലോ?
(ഉപദേശി മുദ്രാവിക്കുന്നു. രാഖവൻ ഇംഗ്ലീഷ് കാണുന്നു.)

ഉപദേശി

എങ്ങനെയിരിക്കുന്ന കംണ്ടുവക്കി!

കംണ്ടുവക്കി

വിശ്വാസമാണ് ബില്ല്. ഉപദേശി പിന്നാജിയായിരിക്കു
ന്നുന്ന തൊൻ വിച്ചാരിച്ചു.

ഉപദേശി

തൊൻ അനുഭവാടം പിന്നാജഥകയില്ല. പാപത്തെ തൊൻ
വെച്ചുക്കുന്നു. പാപിയെ തൊൻ ഫൈഫ് കുന്നു.

കംണ്ടുവക്കി

ഉപദേശിയുടെ ഫൈഫ് മുഖം ഇങ്ങനെയാണോ?

ഉപദേശി

എന്നവെള്ളാർ? എനിക്ക് മനസ്സിലായില്ല.

ക്രണ്ടുവക്ക്!

മേഖല ചും ഇങ്ങനെ അതുകാശ തതിലാണോ എന്നു്

ഉപദേശി

എനിട്ടും മനസ്സിലായില്ല.

ക്രണ്ടുവക്ക്!

ഉപദേശി എങ്ങനെ മാണം പാപിൽക്കു പാപനിൽനിന്ന് വേർത്തിരിച്ചിട്ടു മേഖലിക്കുന്നതു്, അതുപോലെ നന്ദ യേ മേഖലിക്കുന്നതും മനഷ്യനിൽനിന്നു വിട്ടാണോ എന്ന മാത്രമാണു ചൊദിച്ചതു്.

ഉപദേശി

എനിക്കാണും മനസ്സിലായില്ല. മനസ്സിലായാലും എന്നതരം പറയുന്നാലില്ല.

ക്രണ്ടുവക്ക്!

ഉപദേശി പരിഭ്രവിക്കുന്നു. എനാൻ വെറുതെ പരംതന്ത്രം.

ഉപദേശി

ക്രണ്ടുവക്ക്, എനാൻ എഴുക്കില്ലോന്തവന്നല്ല. എനാൻ ഭ്രാന്തി നുംപു. എനാൻ നിന്റെ മുന്നാൽ ഉദ്ദേശിച്ചുംബന്നതും പറയുന്നതാണു്. നിന്നു റാസിക്കുന്നില്ലെങ്കിൽ എനാൻ ഒപ്പം ബിശ്വക്കുമ്പുണ്ടില്ല. (നടക്കാൻ) കേരംക്കാൻ ചെവാിയുള്ളതും കേരംക്കണ്ടു്!

ക്രണ്ടുവക്ക്!

ഉപദേശി! (ഉപദേശി നില്ക്കുന്നു) മാത്രമുള്ള മരിച്ചുപോയി.

ഉപദേശരി

താനറിയതു. അതുകൊണ്ടുന്നു? അതുകൊണ്ടം നി ഒരിം ഭാഗ്യാദത്താക്കന്മാരായിട്ടില്ല. കത്താവിനു സ്നേഹം!

(ഹണ്ണിപ്പുകൾ.)

(കമ്മതുവച്ചി ഒരു ബീഡി കമ്മിക്കാൻ ആരുംവിക്കുന്നു. എങ്കിൽ ഏതോ ചില രഘൂജൈദി കുട്ടി അശൈദാവു എന്നുകുന്നു. അക്കമുന്നിനു കുട്ടിയുടെ കര തുണി കേരംകുന്നു. ബീഡിയും വീരപ്പട്ടിയും താഴെയിട്ട് കമ്മതുവക്കി പുരുഷിലെത്തെ വംഡിപ്പുംവെന്നുകുന്നു.)

കിഴവി

(പ്രധാനിച്ച്)

പെററ!

(മുറിവിൽ പ്രകാശം വർദ്ധിക്കുന്നു.

സബ്രം

(അണിയംഗിൽ)

പ്രഭാതത്തെ സ്വീക്ഷിച്ച ദൈവത്തിനു സ്നേഹം!

കമ്മതുവക്കി

(അകാംക്ഷയുംടെ)

എന്നാണു?

കിഴവി

(ചുക്കിച്ചുപ്പിണ്ഠ മുഖ്യം ഒരു കൈഞ്ഞുപെംടെ)

ആരുണ്ണ്

(കമ്മതുവക്കി ക്രീഡച്ച കാച്ചുനേരം നിറ്റിബുന്നാണി നില്പുന്നു. കിഴവി പശ്ചിമാന്തര ഒരു പിരിശുകാഡി അക്കരെയും പെംകുന്നു.)

കമ്മതുവക്കി

എന്നും മകൻ!

(ഒന്നാംലഭ്യം ഒക്കുതിവയ്ക്കുന്നു.)

രബ്ബ്

(അഖിലാഖിൽ)

അവൻ സഹയാനത്തിന്റെ മുതൽ!

ക്ഷത്രിയക്കി

സമാധാനത്തിന്റെ മുതൽറാ! ഗ്രൂപ്പലൈയാ, സാക്ഷി
മോ, പുഡ്രാഫിതജ്ഞാ ഭ്രാതരിലും ഇക്കാളി ടെ.
(മാത്രാക്കടിയുടെ യഥാനിന്റെ ഓർത്തുപാശി നിന്മകംണ്ട്) സാറം
മേം! നീരാൾ ഇഷ്ടംതന്നെ വാക്കെട്ട്. (അക്കത്തനിന്മം കടിയുടെ
കാച്ചിൽ അവന്തിച്ചു കൊണ്ടു, എന്നെ വകാച്ചു മാത്രമക്കി.

രബ്ബ്

(അഖിലാഖിൽ)

അവൻ വീണ്ടും വീണ്ടും വരുന്നു!

(സ്വപ്നസന്ധായ മുഖത്താട്ടുട്ടി ക്രാന്തവക്കി ബീഡിയും റീപ്ലേട്ടിയും നി
ലയ്ക്കിനിന്നും ക്രോസ്സിൽ പേംഡി ഇരിക്കുന്നു. ചാറിക്കിടന്നുകോ
ണ്ട് ബീഡിക്കത്തിച്ചു പുക മുകളിപ്പെട്ടു വിട്ടു.)

കാർട്ടുൺ



